

Juda, quem dixerat Nabuchodonosor rex Babylonis, praefecti Godoliam filium Alickam filii Saphan.

23. Quod cum audissent omnes duces militem, ipsi et viri qui erant cum eis, viderunt quod constitisset rex Babylonis Godoliam: venerunt ad Godoliam in Maspha, Ismahel filius Nathanias, et Johanan filius Caree, et Sarais filius Thanehemeth Netophathites, et Jezonias filius Machabii, ipsi et socii eorum.

24. Juravitque Godolias ipsis et sociis eorum, dicens: Nolite timere servivi Chaldaeis: manete in terra, et servite regi Babylonis, et bene erit vobis.

25. Factum est autem in mense septimo, venit Ismahel filius Nathanias, filii Elishama de semine regio, et decem viri cum eo: percontanturque Godoliam, qui et mortuus est: sed et Judaeos et Chaldaeos, qui erant cum eo in Maspha.

26. Consurgensque omnis populus a parvo usque ad magnum, et principes militum venerunt in Egyptum limentes Chaldaeos.

27. Factum est vero in anno trigésimo septimo transmigrationis Joachin regis Juda, mense duodecimo, vigesima septima die mensis: sublevavit Evilmerodach rex Babylonis, anno quo regnare coeperat, caput Joachin regis Juda de carcere.

28. Et locutus est ei benigne: et posuit thronum ejus super thronum regum, qui erant cum eo in Babylone.

29. Et molavit vestes ejus, quas habuerat in carcere, et comedit panem semper in conspectu ejus cunctis diebus vite suae.

30. Annuam quoque constituit ei sine intermissione, quae et dabatur ei a rege per singulos dies omnibus diebus vite suae.

1 Este, dice Jeronimo, que era hijo de una familia noble, hombre de bien y justo: y aun se añade, que siguiendo los avisos de Jeremías xxxviii, 2, 21, etc., al tiempo del asedio de la ciudad babilónica, y fue a ponerse en mano del rey de Babilonia.

2 Véase Isaías xlii, 1, etc.

3 En una antigua tradición de los Rabines, que Evilmerodach hijo y sucesor de Nabuchodonosor, fue puesto en prisión por el rey su padre, ya por haber gobernado muy mal el reino en los diez años de su reinado, y ya por haberse la vez insultado viéndole en aquella miseria, que debia servirle de asombro para humillarse delante de la majestad infinita de Dios. Añaden, que fue puesto en la misma cárcel en que estaba Joachin: que entró allí no él, sino un particular asirio; y que esta fue la razón por la que después de la muerte de Nabuchodonosor le hizo sacar de las cadenas, y le honró en su corte con particulares distinciones. Pero dejando a un lado la relación particular por la que está Joachin de la prisión; lo que debemos reconocer nosotros principalmente, es en efecto de la providencia de Dios, que quería continuar en la familia de David, esto es, en la persona de este príncipe, de su hijo Salathiel, y de los otros hasta Jesucristo, una especie de principado sobre el reino de Judá, según la antigua predicción de Jacob, Génes. xlii, 10. No sé qué título el centro de Judá, ni cuál de su mundo, hasta que venga el que ha de ser enviado.

4 El día 25 se decretó su liberación, Jeremías xl, 14, y el 27 le sacó de la cárcel. Véase lo que sobre esta expresión dejamos notado en el cap. xx, del Génes. en la nota al v. 10.

5 Nabuchodonosor había subyugado muchos reyes, y los hacía tratar como a tales, para dar de este modo mayor realce a su majestad y grandeza. — 6 En su mesa.

7 Todo lo necesario, para que se mantuviese con la decencia, que correspondía a su carácter y dignidad, todo lo días de la vida de este príncipe cautivo.

Juda, que habia dejado Nabuchodonosor rey de Babilonia, dió el gobierno á Godolias hijo de Alickam hijo de Saphan.

23. Lo que habiendo oido todos los oficiales del ejército, ellos y las gentes que estaban con ellos, es á saber, que el rey de Babilonia habia puesto gobernador á Godolias: vinieron á Godolias en Maspha, Ismahel hijo de Nathanias, y Johanan hijo de Caree, y Sarais hijo de Thanehemeth Netophathita, y Jezonias hijo de Machabii, ellos y sus compañeros.

24. Y Godolias les hizo juramento á ellos y á sus compañeros, diciendo: No temáis de calar sujetos á los Caldeos: quedados en la tierra, y obedeced al rey de Babilonia, y lo pasaréis bien.

25. Y acaeció el mes séptimo, que vino Ismahel hijo de Nathanias, hijo de Elishama de linaje de los reyes, y diez hombres en su compañía: ó hirieron á Godolias, el cual murió: y también á los Judíos y Caldeos, que estaban con él en Maspha.

26. Y levantándose todo el pueblo desde el pequeño hasta el grande, y los oficiales del ejército huyeron á Egipto por temor de los Caldeos.

27. Y aconteció el año treinta y siete de la transigración de Joachin rey de Judá, el mes duodécimo, el día veinte y siete del mes, que Evilmerodach rey de Babilonia, en el año que comenzó á reinar, levantó la cabeza de Joachin rey de Judá sacándole de la cárcel.

28. Y le habló con benignidad: y puso su trono sobre el trono de los reyes, que estaban con él en Babilonia.

29. Y le mudó los vestidos, que habia tenido en la cárcel, y comía pan siempre á su vista todos los días de su vida.

30. Y señalóle tambien alimentos perpetuos, que le daba el rey diariamente todos los días de su vida.

ADVERTENCIA

SOBRE LOS LIBROS DE LOS PARALIPÓMENOS.

Los Paralipómenos, que son dos Libros históricos y canónicos de la Escritura, se llaman así en griego, Παραλήψεις, porque se consideran como un suplemento de muchas hechas y circunstancias, que, ó se omiten enteramente, ó solo se tocan por encima en los Libros de los Reyes, y en los otros que les preceden. Y así es, que se hallan en ellos muchas particularidades que no se leen en otra parte, viniendo á ser como un extracto de la historia sagrada, desde su principio hasta la libertad que consiguieron la primera vez los Judíos. Los antiguos Hebreos, según el testimonio de san Jerónimo, los reunían en un solo Libro, que llaman *דברי הימים*, *Palabras de los días*, Diarios ó Volúmenes en que por días se notaban las acciones mas considerables de los principes que gobernaban el pueblo de Dios; pero al presente los dividen como nosotros en dos Libros en las Biblias, que tienen para su uso. Esta obra que nos ha quedado, no debe confundirse con otra mas difusa que se ha perdido, y que se cita frecuentemente en el Libro de los Reyes con el título de *Diarios*, *Anales*, ó *Crónicas de los reyes de Judá, y de los reyes de Israel*. En muchos lugares de los Paralipómenos hace tambien su autor memoria de las dichas Crónicas, ó *Diarios*; lo que prueba que son una obra enteramente diversa, aunque de algun modo se puedan considerar como un extracto ó resumen de los mismos.

El sagrado historiador, pasando por encima, y tocando ligeramente los sucesos y acciones de los reyes de Israel, y extendiéndose largamente en los de Judá, nos da en los ocho primeros capítulos del primer Libro una lista, ó catalogo de los principales descendientes que tuvo Adam, y las genealogías de Abraham, de Isaac, de Jacob y de sus hijos, que formaban la parte mas esencial de la historia de los Hebreos, ya por lo que mira á la distinción de las tribus, y ya principalmente en atención al Mesías, para que en todos tiempos constase y se pudiese probar que descendía de Abraham, y de la tribu de Judá, y del linaje de David: y en los otros siguientes hasta los veinte y nueve de que consta, nos refiere las guerras de Saúl y de los Philisteos, y algunas acciones señaladas de David, de que no se ha hablado en el primero y segundo Libro de los Reyes. El segundo de los Paralipómenos comprende en treinta y seis capítulos los reinados de Salomón, y de sus sucesores los reyes de Judá, y los de Israel, hasta el tiempo de Cyro rey de Persia, que dió libertad á los Judíos, y los permitió reedificar á Jerusalem y el templo.

No es cosa del todo averiguada quien fue el autor de los Paralipómenos. Los Hebreos, y con ellos muchos de nuestros intérpretes creen comunmente que fue Esdras, doctor de la ley y sacerdote, el que después de la vuelta del cautiverio, ayudado del profeta Zacharias, ó del profeta Aggeo, que vivió en aquel tiempo, por particular inspiración y movimiento del Señor hizo esta compilación, extrayéndola de los diarios particulares de los reyes de Judá, formados por los profetas y sacerdotes que fueron contemporáneos de los mismos reyes. Lo cual siendo así, es necesario convenir en que se hicieron después algunas adiciones á esta obra, porque en ella se hace mención y habla de diversas personas que vivieron mucho tiempo, y aun siglos después que Esdras. Pero sea de esto lo que fuere, si atendemos á la calidad de aquellos varones que escribieron la historia del pueblo Hebreo, ó á las memorias antiguas de que se extraxeron los Paralipómenos, las cuales se escribían y conservaban entre los Hebreos con la mayor diligencia, exactitud y fidelidad, y sobre todo á que es una obra inspirada y dictada por el Espíritu del Señor á juicio de la Sinagoga, y de toda la Iglesia de Cristo, hemos de convenir en que tienen una autoridad infalible y canónica.

Para entender esto mas de lleno se ha de tener presente, que el designio del autor sagrado de estos Libros no fue el de darnos en ellos un compendio de la historia del pueblo de Dios, ni tampoco un suplemento, como parece indica el nombre que les dieron los Griegos. No es compendio de la historia santa, porque se omiten en ellos muchos hechos muy principales; escritos copiosamente en el Pentateuco, en Josué, en los Jueces, y aun en los Libros de los Reyes. Le que no puede convenir en una obra que se considere como resumen ó compendio. Tampoco en supli-

mento; porque están repetidas en estos Libros muchas cosas que estaban ya escritas antes en los precedentes, y casi con igual extensión. Y aun se puede afirmar, que se hallan aquí pocos sucesos nuevos de que no se haya hecho memoria en los otros Libros.

Siendo esto evidente, es fácil conocer que el autor se propuso dos objetos. El uno es que cada familia al retorno de la cautividad entrase á poseer las tierras de su tribu, que habían poseído sus padres y ascendientes, según la primitiva distribución, que por la suerte, gobernada especialmente por el Señor, había hecho Josué. Para esto describe el autor con tanta profusión las genealogías de los patriarcas; y algunas, como la de Benjamín, dos veces; la de Sadr, dos veces; la de Judá, por sus dos ramas de Simeón y Sela. Asimismo se observa singular atención en señalar las ciudades, las aldeas y los territorios pertenecientes á cada una de aquellas familias, que parece se habían multiplicado en mayor número, y se habían extendido en otras razas. Y como estos Libros se escribieron á la vuelta del cautiverio, era necesaria esta puntual descripción, para evitar la confusión, y guardar el mismo orden y número de tierras, que tenía el Señor señaladas á cada una de las grandes familias, y que quería se conservasen en su pueblo hasta la venida del Mesías, y formación de otro nuevo pueblo con la dispersión del antiguo.

El segundo objeto y el mas esencial era el restablecimiento del culto, según las ceremonias y majestuosos apartos que prescribió el mismo Dios por boca de Moisés; y tambien por medio de los reyes David y Salomón; el uno con la construcción de un nuevo tabernáculo en el álzcar de Sion, y el otro con el edificio del templo mas suntuoso del mundo, y con la magnificencia del culto proporcionado en todo á la grandeza del templo. Y como en los años del cautiverio se había oscurecido tanto el esplendor de la religión, teniendo á esta por objeto el autor sagrado, describe muy puntualmente la genealogía de los hijos de Levi, según todas sus ramas, y sus funciones y ministerios en todo lo perteneciente al culto del Señor; para que cada uno según su orden y linea entrase de nuevo al uso de sus prerogativas y primitivos empleos. Por la misma razon se advierte un sumo cuidado en describir el templo, y todos sus vasos y utensilios con la relación que tenían al culto del Señor en sus fiestas, ofrendas y sacrificios. Y sobre todo en las acciones de los príncipes nunca omite el expresar, como dignos de vituperio, los que fomentaron la idolatría; y por el contrario tributa los debidos elogios á los que amaron y protegieron la verdadera piedad y religión. Estas consideraciones servirán como de clave para conciliar muchos textos paralelos, aclarar muchos lugares oscuros y difíciles, y entrar mas de lleno en el fondo de sus misterios; pues de este modo podremos aprovecharnos mas de su doctrina, dándonos el Señor el espíritu de piedad y de religión que nos es necesario.

No se opone á la divina autoridad que tienen estos Libros la variedad que se advierte entre los *Libros de los Reyes*, y de los *Paralipómenos* en muchos nombres propios de lugares y de personas, y aun en el número y cómputo de los años; puesto que muchos testimonios que se leen en una y otra parte, y que parecen contradecirse, se pueden conciliar fácilmente de muchos modos los unos con los otros: fuera de que es una intolerable osadía y temeridad, cuando ocurren algunas dificultades que parecen insuperables, arrojarse á sentenciar decisivamente sobre unos sucesos y hechos de tiempos tan remotos, cuya autoridad por otra parte es indubitable. Estas mismas dificultades que se encuentran, no pusieron el menor obstáculo á toda la antigüedad para que los mirase con el mayor respeto, é hiciese de ellos el aprecio que merecen. Señaladamente san Jerónimo los llama por excelencia *las Crónicas de las Crónicas*, y dice¹: Que todo el conocimiento de las Escrituras se encierra en este Volumen por lo que mira á la inteligencia de la historia; y que muchas circunstancias, que no se ven en su propio lugar, ó se tocan en el muy de paso, se hallan aquí ilustradas en pocas palabras. Y en otra parte² dice tambien sobre lo mismo: Que se hará ridículo el que pretenda ganarse el concepto de hombre hábil en el conocimiento de las Escrituras, si antes no sondea y medita bien este Libro. Y la razon que da de esto es, porque todos los nombres propios están aquí notados, y hasta los enlaces mínimos de las palabras sirven para insinuar muchas historias, que se omiten en los *Libros de los Reyes*, y para dar luz á infinitas cuestiones que se pueden hacer sobre el Evangelio. Y aunque no disminuís las dificultades que ocurren en muchos nombres propios de hombres y de lugares, lo atribuye en parte al descuido de los copiantes, sin que por esto se perjudique ni toque en nada á la autoridad y verdad, que en sí encierran los mismos libros. Todo lo cual hemos querido advertir aquí, para que el lector cristiano sepa la atención y respeto con que ha de mirar estos libros, aunque no encuentre gusto en leer una multitud de nombres propios en los primeros capítulos, y alguna obscuridad en diferentes lugares de los siguientes.

¹ Prefa. in Paralipomen. ad Damian. et Basilem.

² Epist. 123 ad Paulin.

LOS PARALIPOMENOS.

LIBRO PRIMERO.

CAPÍTULO I.

Genealogía desde Adam hasta Abraham. Generaciones de los hijos de Abraham, y nacimiento de los hijos y descendientes de Isaac, y de los reyes y caudillos de la tierra de Edom, antes que inviesen en los hijos de Israel.

1. Adam, Seth, Enos,
2. Cainán, Malaleel, Jared,
3. Henoch, Mathusale, Lamech,
4. Noé, Sem, Cham, et Japheth.
5. Fili Japheth: Gomer, et Magog, et Madai, et Javan, Thubal, Mosoch, Thiras.
6. Porró fili Gomer: Ascanes, et Riphath, et Thigorma.
7. Fili autem Javan: Elisa et Tharsis, Cethim et Dodanim.
8. Fili Cham: Chus, et Mesraim, et Phut, et Chanaan.
9. Fili autem Chus: Saba, et Hevila, Sabatha, et Regma, et Sabathacha. Porró fili Regma: Saba, et Dadán.

1. Adam, Seth, Enos,
2. Cainán, Malaleel, Jared,
3. Henoch, Mathusale, Lamech,
4. Noé, Sem, Cham, et Japheth.
5. Los hijos de Japheth: Gomer, y Magog, y Madai, y Javan, Thubal, Mosoch, Thiras.
6. Y los hijos de Gomer: Ascanes, y Riphath, y Thigorma.
7. Y los hijos de Javan: Elisa y Tharsis, Cethim y Dodanim.
8. Los hijos de Cham: Chus, y Mesraim, y Phut, y Chanaan.
9. Y los hijos de Chus: Saba, y Hevila, Sabatha, y Regma, y Sabathacha. Y los hijos de Regma: Saba, y Dadán.

¹ Engendró á Seth, Seth engendró á Enos, Enos engendró á Cainán, etc., y de este modo los unos se fueron sucediendo á los otros hasta Noé. El historiador sagrado dejando las otras líneas de los otros hijos de Adam, pone solamente la de Seth, de quien por linea recta descendió Noé.

² En el Génes. 10, 21, se lee *Hechusada* en la Vulgata. En el Hebreo no hay diferencia en ambos Libros. Las varias lenguas que se ven en los nombres propios de personas y lugares, y son frecuentes en estos Libros, nacieron de la escritura hebrea y de su pronunciación, que apenas se puede expresar ni en caracteres griegos ni latinos.

³ Engendró á Sem, Cham, y Japheth. La principal mira del escritor sagrado es continuar por linea recta la serie de los patriarcas desde Noé por Sem hasta Abraham, y David: y por esto explica en pocas palabras las líneas de Cham y de Japheth, para detenerse despues en la de Sem.

⁴ Véase el Génes. 2, 4.

⁵ Génes. 10, 11, 25, et 1, 6, 8.

10. Chus autem genuit Némrod: iste cepit esse potens in terra.

11. Mesraim verò genuit Ludim, et Ananiam, et Laabim, et Nephthum.

12. Phetrusim quoque, et Caslunim: de quibus egressi sunt Philistini, et Caphtorim.

13. Chanaan verò genuit Sidonem primogenitum suum, Hethaem quoque,

14. Et Jebuseum, et Amorrhæum, et Gergesum,

15. Heveumque et Araceum, et Sinasum: Aradum quoque, et Samareum, et Hamathæum.

16. Fili Sem: Elam, et Assur, et Arphaxad, et Lud, et Aram, et Hus, et Hul, et Gether, et Mesoch.

17. Arphaxad autem genuit Sale, qui et ipse genuit Heber.

18. Porro Heber nati sunt duo filii, nomen uni Phaleg, quia in diebus ejus divisa est terra; et nomen fratris ejus Jectan.

19. Jectan autem genuit Elmodad, et Saleph, et Asarmoth, et Jare,

20. Adoram quoque, et Huzal, et Decla, et Hebal etiam, et Abimaël, et Saba, necnon

21. Et Ophir, et Hevila, et Jobab: omnes isti filii Jectan.

22. Sem, Arphaxad, Sale,

23. Heber, Phaleg, Ragau,

24. Serug, Nachor, Thare,

25. Abram, iste est Abraham.

26. Filii autem Abraham, Isaac et Israhel.

27. Et tres generationes eorum. Primogenitus Israhelis, Nabaloth, et Cedar, et Adbeel, et Mabsam,

28. Et Masma, et Duma, Massa, Hadad, et Thema.

¹ Estableciendo la primera monarquía en Babilonia. Véase el Génes. x, 9.

² Según los LXX, se debería traducir: Mesraim engendró los Ludim, los Ananims, etc., porque todos estos fueron fundadores de los pueblos de su nombre.

³ Véase el Génes. x, 14, pues según lo que hallamos escrito en Jonatán xiv, 4, y en Amós ix, 7, pareciera que los Philistini salieron de los Caphtorim.

⁴ Estos cuatro últimos fueron nietos de Sem, porque eran hijos de Aram. Y por la misma razón lo era también Mesoch, que en el Génes. x, 23, se llama Mes.

⁵ En los LXX de la edición romana falta todo lo que hay desde el v. 10 hasta el 17, y desde el 17 hasta el 21. Mas en otras ediciones se lee el nombre de Calan entre Arphaxad, y Sale: *apaxad thareos rex aram, et salis* *arphaxad rex aram, et salis*.

⁶ Véase el Génes. x, 24. — Y la palabra Phaleg significa división.

⁷ En las ediciones y lenguas diferentes. Génes. x, 25.

⁸ Téngase presente la nota al v. 18: Arphaxad, Caslun, Sale. Esta es una compendiosa repetición de las generaciones de Sem, desde el v. 17, para hacer ver como Abraham descendía de él.

⁹ O Noe, como en el Génes. ix, 18.

¹⁰ Abram significa padre elevado; y Abraham denota padre de muchas naciones. El pronombre iste es muy enfático en este lugar, ya por haber sido nombrado el primer nombre a aquel grande patriarca, y ya principalmente por su excelente piedad, y señaladas virtudes.

¹¹ O Heber. Génes. xiv, 14.

¹² Génes. x, 8. — b Ibid. 22, et xv, 19. — c Ibid. 26. — d Ibid. xxv, 13.

19. Chus engendró a Némrod: este empezó a ser poderoso en la tierra.

20. Y Mesraim engendró a Ludim, y a Ananím, y a Laabim, y a Nephthum.

21. Y también a Phetrusim, y a Caslunim: de los cuales salieron los Philisteos, y los Caphtoricos.

22. Y Chanaan engendró a Sidón su primogénito, también al Hethco,

23. Y al Jebuseo, y al Amorreco, y al Gergeseco,

24. Y al Heveo, y al Araceo, y al Sinco:

25. También al Aradio, y al Samareo, y al Hamatheco.

26. Los hijos de Sem: Elám, y Assúr, y Arphaxád, y Lud, y Arám, y Hus, y Hul, y Gether, y Mesoch.

27. Y Arphaxád engendró a Sale, el cual engendró también a Heber.

28. Y a Heber le nacieron dos hijos, el nombre del uno Phalég, porque en su tiempo fué dividida la tierra; y el nombre de su hermano Jectán.

29. Y Jectán engendró a Elmodad, y a Saleph, y a Asarmoth, y a Jaré,

30. También a Adoram, y a Huzal, y a Decla,

31. A Hebal también, y a Abimaël, y a Saba, y asimismo

32. A Ophir, y a Hevila, y a Jobab: todos estos hijos de Jectán.

33. Sem, Arphaxád, Sale,

34. Heber, Phalég, Ragau,

35. Serug, Nachor, Thare,

36. Abram, esto es Abraham,

37. Y los hijos de Abraham, Isaac, y Israhel.

38. Y estas (son) las generaciones de ellos. Nabaloth, primogénito de Israhel, y Cedar, y Adbeel, y Mabsam,

39. Y Masma, y Duma, Massa, Hadad, y Thema.

31. Jectar, Naphis, Cedma. Hi sunt filii Israhel.

32. Fili autem Cetura concubina Abraham, quos genuit: Zamran, Jecsan, Madan, Madan, Jeshoe, et Sue. Porro filii Jecsan: Saba, et Dadán. Fili autem Dadán: Assurim, et Laussim, et Laomim.

33. Fili autem Madán: Ephs, et Ephér, y Henoch, et Abida, et Eldas. Omnes hi, filii Cetura.

34. Genuit autem Abraham Isaac: cujus fuerunt filii, Esau, et Israhel.

35. Fili Esau: Eliphaz, Rahuel, Jehus, Helom, et Core.

36. Fili Eliphaz: Theman, Omar, Sephi, Gathán, Cenéz, Thamma, Amalec.

37. Fili Rahuel: Nahath, Zara, Samma, Meza.

38. Fili Seir: Lotán, Sobal, Sebeon, Ana, Disón, Esér, Disán.

39. Fili Lotán: Hori, Homam. Soror autem Lotán fuit Thamma.

40. Fili Sobal: Alim, et Manahath, et Ebal, Sephi, et Osum. Fili Sebeon: Aia et Ana. Fili Ana: Disón.

41. Fili Disón: Hamram, et Eschan, et Jethran, et Charán.

42. Fili Esér: Balaa, et Zavan, et Jacan. Fili Disán: Hus et Aran.

43. Isti sunt reges, qui imperaverunt in terra Edom, antequam esset rex super filios Israhel: Bale filius Beor: et nomen civitatis ejus, Denaba.

44. Mortuus est autem Bale, et regnavit pro eo Jobab filius Zare de Bosra.

45. Cumque ei Jobab fuisset mortuus, regnavit pro eo Husan de terra Themanorum.

46. Obiit quoque et Husan, et regnavit pro eo Adad filius Badad, qui percussit Madian in terra Moab: et nomen civitatis ejus Avith.

47. Obiit quoque et Husan, et regnavit pro eo Adad filius Badad, qui percussit Madian in terra Moab: et nomen civitatis ejus Avith.

48. Obiit quoque et Husan, et regnavit pro eo Adad filius Badad, qui percussit Madian in terra Moab: et nomen civitatis ejus Avith.

49. Obiit quoque et Husan, et regnavit pro eo Adad filius Badad, qui percussit Madian in terra Moab: et nomen civitatis ejus Avith.

50. Obiit quoque et Husan, et regnavit pro eo Adad filius Badad, qui percussit Madian in terra Moab: et nomen civitatis ejus Avith.

51. Obiit quoque et Husan, et regnavit pro eo Adad filius Badad, qui percussit Madian in terra Moab: et nomen civitatis ejus Avith.

52. Obiit quoque et Husan, et regnavit pro eo Adad filius Badad, qui percussit Madian in terra Moab: et nomen civitatis ejus Avith.

53. Obiit quoque et Husan, et regnavit pro eo Adad filius Badad, qui percussit Madian in terra Moab: et nomen civitatis ejus Avith.

54. Obiit quoque et Husan, et regnavit pro eo Adad filius Badad, qui percussit Madian in terra Moab: et nomen civitatis ejus Avith.

55. Obiit quoque et Husan, et regnavit pro eo Adad filius Badad, qui percussit Madian in terra Moab: et nomen civitatis ejus Avith.

56. Obiit quoque et Husan, et regnavit pro eo Adad filius Badad, qui percussit Madian in terra Moab: et nomen civitatis ejus Avith.

57. Obiit quoque et Husan, et regnavit pro eo Adad filius Badad, qui percussit Madian in terra Moab: et nomen civitatis ejus Avith.

58. Obiit quoque et Husan, et regnavit pro eo Adad filius Badad, qui percussit Madian in terra Moab: et nomen civitatis ejus Avith.

59. Obiit quoque et Husan, et regnavit pro eo Adad filius Badad, qui percussit Madian in terra Moab: et nomen civitatis ejus Avith.

60. Obiit quoque et Husan, et regnavit pro eo Adad filius Badad, qui percussit Madian in terra Moab: et nomen civitatis ejus Avith.

61. Obiit quoque et Husan, et regnavit pro eo Adad filius Badad, qui percussit Madian in terra Moab: et nomen civitatis ejus Avith.

62. Obiit quoque et Husan, et regnavit pro eo Adad filius Badad, qui percussit Madian in terra Moab: et nomen civitatis ejus Avith.

63. Obiit quoque et Husan, et regnavit pro eo Adad filius Badad, qui percussit Madian in terra Moab: et nomen civitatis ejus Avith.

64. Obiit quoque et Husan, et regnavit pro eo Adad filius Badad, qui percussit Madian in terra Moab: et nomen civitatis ejus Avith.

65. Obiit quoque et Husan, et regnavit pro eo Adad filius Badad, qui percussit Madian in terra Moab: et nomen civitatis ejus Avith.

66. Obiit quoque et Husan, et regnavit pro eo Adad filius Badad, qui percussit Madian in terra Moab: et nomen civitatis ejus Avith.

31. Jectar, Naphis, Cedma. Estos son los hijos de Israhel.

32. Y los hijos, que engendró Abraham de Cetura su concubina, fueron: Zamran, Jecsan, Madan, Madán, Jeshoe, y Sue. Y los hijos de Jecsan: Saba, y Dadán. Y los hijos de Dadán: Assurim, y Laussim, y Laomim.

33. Los hijos de Madán: Ephs, y Ephér, y Henoch, y Abida, y Eldas. Todos estos fueron hijos de Cetura.

34. Y Abraham engendró a Isaac: de quien fueron hijos, Esau, o Israhel.

35. Los hijos de Esau: Elipház, Rahuel, Jeshás, Helóm, y Coré.

36. Los hijos de Elipház: Theman, Omár, Sephi, Gathán, Cenéz, Thamma, Amalec.

37. Los hijos de Rahuel: Nahath, Zara, Samma, Meza.

38. Los hijos de Seir: Lotán, Sehal, Sebeón, Ana, Disón, Esér, Disán.

39. Los hijos de Lotán: Hori, Homán. Y Thamma fué hermana de Lotán.

40. Los hijos de Sobal: Alián, y Manahath, y Ebal, Sephi, y Onán. Los hijos de Sebeón: Aia y Ana. Los hijos de Ana: Disón.

41. Los hijos de Disón: Hamrán, y Eschan, y Jethrán, y Charán.

42. Los hijos de Esér: Balaa, y Zavan, y Jacan.

43. Los hijos de Disán: Hus y Aran.

44. Estos son los reyes, que tuvieron el mando en la tierra de Edóm, antes que hubiese rey sobre los hijos de Israhel: Baló hijo de Beór: y el nombre de su ciudad fué Denaba.

45. Y murió Baló, y reinó en su lugar Jobab, hijo de Zará de Bosra.

46. Y habiendo también muerto Jobab, reinó en su lugar Husán de la tierra de los Themanos.

47. Y murió Husán, y reinó en su lugar Adad hijo de Badad, que derrotó a Madian en la tierra de Moab: y el nombre de su ciudad fué Avith.

48. Y murió Adad, y reinó en su lugar Esau hijo de Jacob, por otro nombre Israhel.

49. Fue mujer de segundo orden de Elipház, que tuvo de ella a Amalec. Génes. xxxvi, 12. Y así el zenitio populo sicut est: de Themanus populo Amalec.

50. Es Edom: es Esau, sino el Hurmo, de quien se habla en el Génes. xxxvi, 26.

51. O Alim. Génes. xxxvi, 23.

52. No se sabe porque en este lugar se omite a Gathana, la cual en el libro del Génes. xxxvi, 25, se dice que era hija de Ana, y hermana de Disón.

53. O Hamán. Génes. xxxvi, 23. — O Acán. Génes. xxxvi, 27.

54. Véase el Génes. xxxvi, 16. S. Jeros. dice, que hubo primero caudillos, y después reyes, aunque de estos se hace mención antes.

55. Que algunos creen ser el mismo que Job, cuyo Libro conservamos: lo que no carece de fundamento, como veremos.

56. Theman era capital de la Idumea.

57. A los Madianitas, á que destruyó la ciudad de Medán, que estaba vecina al territorio de Moab. S. Hieron. in loc. Hebr.

58. Génes. xxi, 4. — b Ibid. xxi, 19. — c Ibid. xxxvi, 10.

59. A. T. T. H.

47. Cúmque et Adad fuisset mortuus, regnavit pro eo Semla de Masreca.

48. Sed et Semla mortuus est, et regnavit pro eo Saül de Roboboth, que juxta annunciat est.

49. Mortuo quoque Saül, regnavit pro eo Balanan filius Achobor.

50. Sed et hic mortuus est, et regnavit pro eo Adad: cujus urbis nomen fuit Phad, et appellata est uxor ejus Meclabel filia Maled filio Mezaab.

51. Adad autem mortuus, duces pro regibus in Edom caso corporavit: Dux Thamaa, dux Alva, dux Jetheth,

52. Dux Oolibama, dux Ela, dux Phinon,

53. Dux Canoz, dux Theman, dux Mabsar,

54. Dux Magdiel, dux Hiram. Hi duces Edom.

47. Y habiendo moriéndose moriéndose Adad, reinó en su lugar Semla de Masreca.

48. Y murió asimismo Semla, y reinó en su lugar Saül de Roboboth, que está anunciado al río.

49. Muerto también Saül, reinó en su lugar Balanan hijo de Achobor.

50. Y este también murió, y reinó en su lugar Adad: cuya ciudad se nombró Phad, y su mujer fué llamada Meclabel hija de Maled que era hija de Mezaab.

51. Y muerto Adad, comenzó á haber caudillos en Edóm en vez de reyes: El caudillo Thamaa, el caudillo Alva, el caudillo Jetheth,

52. El caudillo Oolibama, el caudillo Ela, el caudillo Phinon,

53. El caudillo Canoz, el caudillo Theman, el caudillo Mabsar,

54. El caudillo Magdiel, el caudillo Hiram. Estos son los caudillos de Edóm.

CAPÍTULO II.

Genealogía de Judá patriarca, hasta Isai padre de David: y de sus hermanos y hermanas.

1. Filii autem Israhel: Ruben, Simcon, Levi, Juda, Issachar, et Zabulon,

2. Dan, Joseph, Benjamin, Nephthali, Gad, et Aser.

3. Filii Juda: Her, Onan, et Sela. Hi tres nati sunt ei de filia Sue chanaanite. Fuit autem Her primogenitus Juda, malus coram Domino, et occidit eum.

4. Thamar autem nupta ejus peperit ei Phares et Zara. Onan ergo filii Juda, quinque.

5. Filii autem Phares: Hesron et Hamul.

6. Filii quoque Zara: Zamri, et Elhan, et Emen, Chalchál quoque, et Dera, sicut in quique.

1. Los hijos de Israhel: Ruben, Simcon, Levi, Juda, Issachar, y Zabulon,

2. Dan, Joseph, Benjamin, Nephthali, Gad, y Aser.

3. Los hijos de Judá: Her, Onán, y Sela. Estos tres le nacieron de una chanaanita que fue Sué. Mas Her primogénito de Judá fué malo delante del Señor, y lo mató.

4. Y Thamar su nuera le parió á Phares y á Zara. Y así todos los hijos de Judá fueron cinco.

5. Y los hijos de Phares: Hesrón y Hamul.

6. Y los hijos de Zara: Zamri, y Elhan, y Emen, Chalchál también, y Dera, en todos cinco.

1 Euphrates, SANCYUS PAGINUS tiene á Roboboth por río, y no por ciudad.

2 O Adar. Génes. xxviii, 39. — 3 Y hija de Mezaab.

4 MIS, 3, y PERAN. Condes. C. R. Daques. Este caudillo á gobernadores no tenían una autoridad absoluta, sino limitada, y cedida á las leyes y condiciones determinadas, así como el estado del pueblo de Israel cuando fué gobernado por los Jueces, y estaban más en su vigor las leyes, y había más amor á ellas. 1 Reg. viii.

5 Algunos intérpretes son de parecer, que estos eran nombres de los territorios ó ciudades que gobernaban estos príncipes.

6 De Jacob, y después Israhel.

7 Comienza por Judá, tanto porque los derechos de primogénito habían recaído en él, á causa del homicidio, que cometió Rubén con Bala mujer de su padre. Génes. xlii, 22, y de la cruel infidelidad con que Simcon y Levi mataron á los dos Sacerdotes. Génes. xxxiv, 26, como porque de Judá Israhel descendieron los reyes, y sobre todo el Rey de Reyes Jemerías, objeto de las Escrituras.

8 Véase el Génes. xxviii, 1. Esta expresión, *Malo delante del Señor*, puede significar muy malvado, y equivale al superlativo de que cargan los Hebreos, según advertimos ya en otros lugares.

9 O Zohel. Jon. vi, 1.

a. Génes. xxxv, 28. — b. Ibid. xxxv, 2; xlvii, 12. — c. Israh. iv, 1. Math. i, 3.

7. Filii Charui: Achur, qui turbavit Israhel, et peccavit in furto anathematis.

8. Filii Elhan: Azarias.

9. Filii autem Hesron qui nati sunt ei: Jaramael, et Ram, et Calubi.

10. Porro Ram genuit Aminadab. Aminadab autem genuit Nabasson, principem filiorum Juda.

11. Nabasson quoque genuit Salma, de quo ortus est Booz.

12. Booz verò genuit Obed, qui et ipse genuit Isai.

13. Isai autem genuit primogenitum Eliab, secundum Abinadab, tertium Simraa,

14. Quartum Nathanael, quintum Raddai,

15. Sextum Asom, septimum David.

16. Quorum sorores fuerunt Sarvia, et Abigail. Fuit Sarvia: Abisai, Joab, et Asael, tres.

17. Abigail autem genuit Amasa, cujus pater fuit Jether Ismahelita.

18. Calch verò filius Hesron accepit uxorem nomine Azuba, de qua genuit Jerioth: fueruntque filii ejus Jaser, et Sobab, et Ardon.

19. Cúmque mortua fuisset Azuba, accepit uxorem Caleb, Ephrata: quæ peperit ei Hur.

20. Porro Hur genuit Uri: et Uri genuit Bezai.

21. Post hæc ingressus est Hesron ad fi-

7. Los hijos de Charui: Achur, que turbó á Israhel, y pecó con hurto de anathema.

8. Hijos de Elhan: Azarias.

9. Y los hijos que le nacieron á Hesrón: Jaramael, y Ram, y Calubi.

10. Y Ram engendró á Aminadab. Y Aminadab engendró á Nabassón, príncipe de los hijos de Judá.

11. Nabassón también engendró á Salma, del que procedió Booz.

12. Y Booz engendró á Obed, el que también engendró á Isai.

13. E Isai engendró á Eliab el primogénito, el segundo Abinadab, el tercero Simraa,

14. El cuarto Nathanael, el quinto Raddai,

15. El sexto Asóm, el séptimo David.

16. De los cuales fueron hermanas Sarvia y Abigail. Los hijos de Sarvia: Abisai, Joab, y Asael, tres.

17. Y Abigail fué madre de Amasa, cuyo padre fué Jether ismahelita.

18. Y Calch hijo de Hesrón tomó por mujer á una llamada Azuba, de la que engendró á Jerioth: y los hijos de esta fueron Jaser, y Sobab, y Ardon.

19. Y habiendo muerto Azuba, Calch tomó por mujer una de Ephrata: la cual le parió á Hur.

20. Y Hur engendró á Uri: y Uri engendró á Bezai.

21. Despues de esto Hesrón entró á la hija de

1 En Israhel vi, 1, su hermano Achur, y después del asesinato se le puso el nombre de Achur.

2 Recuerdo y guardando algunas cosas del voto contra la orden de Dios, que había mandado, que fuese castigado á los Israhelitas.

3 En Israhel vi, 19, es llamado Aram, y en S. Mateo i, 3, 4.

4 En el v. 13, es llamado Calch.

5 Esto fué el primer caudillo de la tribu de Judá. Numer. i, 7, vii, 12.

6 En Israhel vi, 20, y en S. Mateo i, 4, es llamado Salmón.

7 O Samma. 1 Reg. xvi, 9.

8 En el i de los Reyes, xvi, 10, etc., se lee que Isai presentó á Samuel siete hijos, y que después le trajo también á David; y en el xvii, 12, se dice expresamente, que Isai tuvo ocho hijos: y en el capítulo xxvii, 15, de este mismo libro de los Paralip. se nombra á Eliu, hermano de David. Algunos subsistuyen aquí el nombre de Eliab, que fué el primogénito: pero esto no parece que puede tener lugar, nombrándose ocho los hijos de Isai como queda dicho, y refiriéndose en el Syriaco, y en el Árabe: el séptimo Eliu, y el octavo David, ni tampoco con lo que aquí se dice: el séptimo David. La respuesta que comunmente se da á esta dificultad es, que entre los siete hijos que Isai presentó á Samuel, estaba Jasabab hijo de Sarvia, hermano de David, á quien Isai había adoptado por hijo; 1 Reg. vi, 21, y por esto le presentó á Samuel entre los otros. Puede ser también que alguno de aquellos siete hubiese muerto sin sucesión, y por esta causa se omitiese en este libro, que se dirige á reponer á cada familia en su repartimiento á Asael.

9 Esta es una honra particular, que se hace á las hermanas de David en la Escritura, se le que casi nunca se refieren las sucesiones por las hembras. El origen de Abisai, Joab, y Asael, que fueron tan ilustres y señalados en su tiempo, solamente se conoce por el nombre de su madre Sarvia, sin que en parte alguna se lea á de su padre. De aquí también se infiere, que Abisai era mayor que Joab.

10 En el ii de los Reyes xvii, 25, se llama Jether, y allí se dice, que era de Jethrah, ciudad situada en la tribu de Issachar. Aquí se llama Ismahelita, ó porque descendía de Ismahel, aunque de religión hebreo, ó por haber morado entre los Ismahelitas. En el Génesis, los Ismaelitas, y los Ismaelitas se les llama Ismael sin á.

11 Esto es el mismo de Calch hijo de Jephone, de quien se habla muchas veces en los libros de los Números, de Josué, y de los Jueces, y también en el cap. iv, 15, de este libro.

12 En primer lugar ejus es el Hebreo es femenino, lo que se frustra á la letra וְהָיוּ בְנֵי, y estos hijos de Israhel y los mismos los xxx: así como los otros, y estos hijos de Israhel, esto es, de Azuba.

a. Israhel vi, 1. — b. Ruth. iv, 19. — c. 1 Reg. xvi, 9, 8, 9. Ibid. xvii, 12.

ham Machir patris Galaad, et accepit eam cum esset annorum sexaginta: quae peperit ei Segub.

22. Sed et Segub genuit Jair, et possedit viginti tres civitates in terra Galaad.

23. Cepitque Gessur, et Aram oppida Jair, et Canath, et viculos ejus sexaginta civitatum. Omnes isti, filii Machir patris Galaad.

24. Cum autem mortuus esset Hesron, ingressus est Caleb ad Ephrata. Habuit quoque Hesron uxorem Abia, quae peperit ei Assur patrem Thecus.

25. Nati sunt autem filii Jerameel primogeniti Hesron, Ram primogenitus ejus, et Bana, et Arum, et Asom, et Achia.

26. Duxit quoque uxorem alteram Jerameel, nomine Alara, qua fuit mater Onam.

27. Sed et filii Ram primogeniti Jerameel, fuerunt Moos, Jamin, et Achar.

28. Onam autem habuit filios Semei, et Jada. Filii autem Semei: Nadab et Abisur.

29. Nomen verò uxoris Abisur, Abihail, quae peperit ei Ahobban, et Molid.

30. Filii autem Nadab fuerunt Salad, et Apphaim. Mortuus est autem Salad absque liberis.

31. Filios verò Apphaim, Jesi: qui Jesi genuit Sesan. Porro Sesan genuit Oholai.

32. Filii autem Jada fratris Semei: Jether, et Jonathan. Sed et Jether mortuus est absque liberis.

33. Porro Jonathan genuit Phaleth, et Ziza. Isti fuerunt filii Jerameel.

34. Sesan autem non habuit filios, sed filios: et servum Egyptium nomine Jeraa.

Machir * padre de Galaad *, y la tomó cuando era de sesenta años: la cual le parió á Segub.

22. Y Segub engendró también á Jair, y poseyó veinte y tres ciudades en la tierra de Galaad.

23. Y Gessur, y Aram * tomaron las ciudades de Jair, y á Canath, y sus aldehuelas * de sesenta ciudades. Todos estos fueron hijos de Machir * padre de Galaad.

24. Y habiendo muerto Hesron, entró Calés á Ephrata. Estuvo también Hesron casado con Abia *, la cual le parió á Assur padre de Thécus *.

25. Y los hijos de Jerameel primogenito de Hesron, fueron Ram su primogenito, y Bana, y Arim, y Asóm, y Achia.

26. Jerameel tomó también otra mujer llamada Alara, que fué madre de Onán.

27. Y los hijos de Ram primogenito de Jerameel fueron Moos, Jamin, y Achar.

28. Y los hijos de Onán fueron Semei, y Jada. Y los hijos de Semei: Nadab, y Abisur.

29. Y el nombre de la mujer de Abisur, Abihail, la cual le parió á Ahobban, y á Molid.

30. Y los hijos de Nadab fueron Salad, y Apphaim. Mas Salad murió sin hijos.

31. Y el hijo de Apphaim, Jesi: el cual Jesi engendró á Sesán. Y Sesán engendró á Oholai *.

32. Y los hijos de Jada hermano de Semei: Jethér, y Jonathan. Mas Jethér murió también sin hijos.

33. Y Jonathan engendró á Phaleth, y á Ziza. Estos fueron los hijos de Jerameel.

34. Mas Sesán no tuvo hijos, sino hijas: y un esclavo Egipcio * llamado Jeraa.

1 Se casó con la hija de Machir, hijo de Manassé, y nieto de Joseph. Génes. x, 22.

2 Principio de Galaad, porque sus descendientes poseyeron esta región. Número. xxxii, 40.

3 Jair era de la tribu de Judá: ¿cómo pudo poseer veinte y tres ciudades en tierra de Caleb, cuando este prohibió por la ley? Número. xii, 9. Lo que parece mas verisímil es, que Machir adoptó por hijo á su nieto Segub: y en este caso tanto el caso sus hijos y descendientes quedaron incorporados en la tribu de Manassé: á la manera que Jacob adoptó á sus dos nietos Efraim y Manassés, Génes. xlviii, 5, y formaron dos tribus, que tuvieron dos porciones en la tierra de promisión.

4 Los pueblos de Gessur, que ahora estaban en Egipto, y otros vecinos á la Syria, la cual entre los Hebreos es conocida por el nombre de Aram.

5 Véanse los Número. xxxii, 42.

6 De manera que Gessur, Aram, etc., eran los nombres de los hijos de Machir, de los cuales las regiones de donde tomaron los suyos: ó todos estos, quiere decir, los que han nombrado y venían del matrimonio de Hesron con la hija de Machir, son juzgados hijos de Machir. O también: Omnes isti, viculi fuerunt, filii, emulgan de número, filiorum, peperunt, posterorum. Machir patris, principis, Galaad: y este es el sentido que convienen los xxx.

7 Después de esto Hesron murió en Ephrata ciudad de Caleb, que después fué llamada Bethlehem, debido por el nacimiento de David, é infinitamente mas por el del salvador de los hombres. El sentido del Hebreo y de los LXX, es, que después de la muerte de Hesron pasó Caleb á Ephrata.

8 Principio, ó fundador de la ciudad de Thecus: y lo mismo se ha de entender en los vv. 42, 44, 45, y en los siguientes.

9 Unos quieren que fuese hija, fundados en lo que se dice en el v. 34, que Sesán no tuvo hijos, y también en el v. 35. Los que pretenden que Oholai fuese hijo, explican así las palabras del v. 34. No tuvo hijos que le sobreviviesen: porque Oholai murió, viviendo aun su padre.

10 Tuvo un esclavo de Egipto llamado Jeraa, y después de haberle dado libertad, le casó con una de sus hijas llamada Molai: por lo que tuvo herencia.

29. Dedique ei filiam suam uxorem: quae peperit ei Elhel.

30. Elhel autem genuit Nathan, et Nathan genuit Zabab.

31. Zabab quoque genuit Ophal, et Ophal genuit Obed.

32. Obed genuit Jehu, Jehu genuit Azariam.

33. Azarias genuit Helles, et Helles genuit Elasa.

34. Elasa genuit Sisamoi, Sisamoi genuit Sellum.

35. Sellum genuit Icamiam, Icamia autem genuit Elsamia.

36. Filii autem Caleb fratris Jerameel: Mesa primogenitus ejus, ipse est pater Ziph: et filii Maraea patris Hebron.

37. Porro filii Hebron, Core, et Taphua, et Recem, et Samma.

38. Samma autem genuit Raham, patrem Jercaam, et Recem genuit Sammai.

39. Filii Sammai, Maon: et Maon pater Bethsur.

40. Epha autem concubina Caleb peperit Haran, et Mosa, et Gezez. Porro Haran genuit Gezez.

41. Filii autem Jahaddai, Regom, et Joathan, et Gesan, et Phalet, et Epha, et Saaph.

42. Concubina Caleb Maacha, peperit Sahr, et Tharana.

43. Genuit autem Saaph pater Madmena, Sae patrem Machbena, et patrem Gabaa. Filia verò Caleb, fuit Achsa.

44. Et erat filia Caleb, filii Hur primogeniti Ephraim, Sobal pater Carithiarim.

45. Salma pater Bethlehem, Hariph pater Bethgadad.

46. Fuerunt autem filii Sobal patris Carithiarim, qui videbat dimidium requietionum.

47. Fuerunt pues hijos de Sobal padre de Carithiarim, et que vela la mitad de los descansos *.

48. Fuerunt pues hijos de Sobal padre de Carithiarim, et que vela la mitad de los descansos *.

49. Fuerunt pues hijos de Sobal padre de Carithiarim, et que vela la mitad de los descansos *.

50. Fuerunt pues hijos de Sobal padre de Carithiarim, et que vela la mitad de los descansos *.

51. Fuerunt pues hijos de Sobal padre de Carithiarim, et que vela la mitad de los descansos *.

52. Fuerunt pues hijos de Sobal padre de Carithiarim, et que vela la mitad de los descansos *.

53. Fuerunt pues hijos de Sobal padre de Carithiarim, et que vela la mitad de los descansos *.

54. Fuerunt pues hijos de Sobal padre de Carithiarim, et que vela la mitad de los descansos *.

55. Fuerunt pues hijos de Sobal padre de Carithiarim, et que vela la mitad de los descansos *.

56. Fuerunt pues hijos de Sobal padre de Carithiarim, et que vela la mitad de los descansos *.

57. Fuerunt pues hijos de Sobal padre de Carithiarim, et que vela la mitad de los descansos *.

58. Fuerunt pues hijos de Sobal padre de Carithiarim, et que vela la mitad de los descansos *.

59. Fuerunt pues hijos de Sobal padre de Carithiarim, et que vela la mitad de los descansos *.

60. Fuerunt pues hijos de Sobal padre de Carithiarim, et que vela la mitad de los descansos *.

61. Fuerunt pues hijos de Sobal padre de Carithiarim, et que vela la mitad de los descansos *.

62. Fuerunt pues hijos de Sobal padre de Carithiarim, et que vela la mitad de los descansos *.

63. Fuerunt pues hijos de Sobal padre de Carithiarim, et que vela la mitad de los descansos *.

64. Fuerunt pues hijos de Sobal padre de Carithiarim, et que vela la mitad de los descansos *.

65. Fuerunt pues hijos de Sobal padre de Carithiarim, et que vela la mitad de los descansos *.

35. Y dióse su hija por mujer: la cual le parió á Elhel.

36. Y Elhel engendró á Nathán, y Nathán engendró á Zabab.

37. Y Zabab engendró á Ophal, y Ophal engendró á Obed.

38. Obed engendró á Jehú, Jehú engendró á Azarias.

39. Azarias engendró á Helles, y Helles engendró á Elasa.

40. Elasa engendró á Sisamoi, Sisamoi engendró á Sellum.

41. Sellum engendró á Icamias, é Icamias engendró á Elsamia.

42. Y los hijos de Caleb hermano de Jerameel: Mesa su primogenito *, este es padre de Ziph: y los hijos de Maraea padre de Hebron.

43. Y los hijos de Hebrón, Coré, y Tápua, y Recém, y Samma.

44. Y Samma engendró á Rahán, padre * de Jercaam, y Recém engendró á Sammai.

45. El hijo de Sammai, Maón: y Maón padre de Bethsur.

46. Y Epha concubina * de Caleb parió á Harán, y á Mosa, y á Gezéz. Y Harán engendró á Gezéz.

47. Y los hijos de Jahaddai, Regóm, y Joathán, y Gesán, y Phalet, y Epha, y Saaph.

48. Maacha concubina de Caleb parió á Sahér, y á Tharana.

49. Y Saaph padre de Madmena engendró á Sae padre de Machbena, y padre de Gabaa. Y Achsa * fué hija de Caleb.

50. Estos eran hijos de Caleb *, hijo de Hur primogenito de Ephraim, Sobal padre de Carithiarim.

51. Salma padre de Bethlehem, Hariph padre de Bethgadad.

52. Fueron pues hijos de Sobal padre de Carithiarim, et que vela la mitad de los descansos *.

53. Fueron pues hijos de Sobal padre de Carithiarim, et que vela la mitad de los descansos *.

54. Fueron pues hijos de Sobal padre de Carithiarim, et que vela la mitad de los descansos *.

55. Fueron pues hijos de Sobal padre de Carithiarim, et que vela la mitad de los descansos *.

56. Fueron pues hijos de Sobal padre de Carithiarim, et que vela la mitad de los descansos *.

57. Fueron pues hijos de Sobal padre de Carithiarim, et que vela la mitad de los descansos *.

58. Fueron pues hijos de Sobal padre de Carithiarim, et que vela la mitad de los descansos *.

59. Fueron pues hijos de Sobal padre de Carithiarim, et que vela la mitad de los descansos *.

60. Fueron pues hijos de Sobal padre de Carithiarim, et que vela la mitad de los descansos *.

61. Fueron pues hijos de Sobal padre de Carithiarim, et que vela la mitad de los descansos *.

62. Fueron pues hijos de Sobal padre de Carithiarim, et que vela la mitad de los descansos *.

63. Fueron pues hijos de Sobal padre de Carithiarim, et que vela la mitad de los descansos *.

64. Fueron pues hijos de Sobal padre de Carithiarim, et que vela la mitad de los descansos *.

65. Fueron pues hijos de Sobal padre de Carithiarim, et que vela la mitad de los descansos *.

66. Fueron pues hijos de Sobal padre de Carithiarim, et que vela la mitad de los descansos *.

67. Fueron pues hijos de Sobal padre de Carithiarim, et que vela la mitad de los descansos *.

68. Fueron pues hijos de Sobal padre de Carithiarim, et que vela la mitad de los descansos *.

69. Fueron pues hijos de Sobal padre de Carithiarim, et que vela la mitad de los descansos *.

70. Fueron pues hijos de Sobal padre de Carithiarim, et que vela la mitad de los descansos *.

71. Fueron pues hijos de Sobal padre de Carithiarim, et que vela la mitad de los descansos *.

33. Et de cognatione Carithabiarum, Jethrei, et Aphuthrei, et Semethrei, et Moserei. Ex his egressi sunt Sarath, et Eschabab.

34. Filii Selma, Bethlehem, et Neophathi, coronas domus Joab, et dimidium requiesitionis Sarai.

35. Cognationes quoque scribarum habitantium in Jaba, cantantes atque resonantes, et in tabernaculis commorantes. Hi sunt Gimi, qui venerunt de Calore patris domus Rechab.

CAPITULO III.

Descendientes de David, y de los reyes de Judá del linaje de David con sus hijas e hijas.

1. David vero hos habuit filios, qui ei nati sunt in Hebron: primogenitum Amnon ex Achinoam Jezrahelitide, * secundum Daniel de Abigail Carmelitide,

2. Tertium Absalom filium Maacha filiae Tholmai regis Gessur, quartum Adoniam filium Agith,

3. Quintum Saphadum ex Abital, sextum Jethrahim de Eglá uxore sua.

4. Sex ergo nati sunt ei in Hebron, ubi regnavit septem annis et sex mensibus. Triginta autem et tribus annis regnavit in Jerusalem.

5. * Porro in Jerusalem nati sunt ei filii Simmian, et Sobab, et Nathan, et Salomon, quatuor de Bethsabee filia Ammiel.

1 Todos estos son pueblos y lugares, que fueron poblados por diversos colonias, que salieron de Carithabim, y poseyeron los hijos y descendientes de Sobab.

2 Que fueren las caberas, y la gloria, y la familia de Joab. Ocas por la misma razon que dejamos apuntada, lo toman como nombre propio, y trasladan: *Hijos*, descendientes, de *Selma*, los *Bethlehemitas*, los *Neophathos*, y los *Hastacothanos* de la familia de *Jodá*.

3 Y los *Saphathas*, que ocupaban la mitad del territorio, que se llamaba del descenso. Véase la nota al v. 52.

4 Otros dejan como nombres propios de las familias las palabras hebreas *Tholmai*, *Simathim*, *Suchathim*, señalando tres clases de estos doctores de la ley, cuya ocupacion era habitar en tiendas, y cantar alabanzas á Dios, tallando varios instrumentos; y así tenían grande comodidad para estudiar y meditar la ley, y conservar y propagar su doctrina, enseñándola en sus escuelas. *Isaías*, xxxv, 6, 7, 8. Tal vez se habla aquí de los Cinco Rechabitas, que habitaron en la tierra de *Judá*; porque los *Rechabitas* se separaron de tales, y fueron á morar en la de *Manasse*. *Jeremí*, iv, 11.

5 La voz *Calore* se nota en nuestra Vulgata con letra mayúscula, como nombre propio, y por esto muchos intérpretes ponen en el texto mismo la palabra hebrea *Chamath*, que significa calor.

6 En la tribu de *Judá* junto al monte de *Gebos*. *Jos*, xv, 6, 8. Había otra ciudad de este nombre en la tribu de *Manasse*, donde *Isabab* fue muerto. *Jos*, xxv, 10.

7 Mujer que había sido de Nabal del Carmelo, y por su preterencia ganó el corazón de David. David se llama también *Eschabab* en el *libro de los Reyes*, ii, 8.

8 Esto es, *etiam uxore sua*, á él singular se pone por el plural; porque esto se debe entender igualmente de todos los que la nombrado.

9 *Osimias*, *et Negam*, v, 14. *Isaías* xlv, 4.

10 En el *libro de los Reyes*, xi, 3, se llama también *Elisam*. En los *Proverbios*, iv, 8, se leen estas palabras de Salomón: *Yo fui, etc., unigenito delante de mi madre*: las cuales no quieren dar á entender que Bethab no tuvo más hijos de David que á Salomón, sino que este fue el hijo más tiernamente amado de su madre, como el único hijo de bendición, y querido del Señor. Lo expresa así los *122*.

* *II Reg*, ii, 3. — *Ibid*, v, 14.

33. Y de la parentela en Carithabim, los Jethrei, y los Aphuthos, y los Semathos, y los Moserei. De estos salieron los Sarath, y los Eschabab.

34. Los hijos de Selma, Bethlehem, y Neophathim, coronas de la casa de Joab, y la mitad del descenso de Sarai.

35. Y las familias de los escribas que habitaban en Jaba, y moraban en tiendas cantando, y tañendo. Estos son los Cinco, que descienden de Calor*, padre de la casa de Rechab.

1. David pues tuvo estos hijos, que le nacieron en Hebron: á Amón el primogénito de Achinoam de Jezrahel, el segundo de Daniel de Abigail del Carmelo,

2. El tercero á Absalón hijo de Maacha, hija de Tholmai rey de Gessur, el cuarto á Adonías hijo de Agith,

3. El quinto á Saphath de Abital, el sexto á Jethrahim de Eglá su mujer.

4. Y así le nacieron seis en Hebrón, en donde reinó siete años y seis meses. Y en Jerusalem reinó treinta y tres años.

5. Y en Jerusalem le nacieron estos hijos: Simmias, y Sobab, y Nathan, y Salomón, los cuatro de Bethsabee hija de Ammiel.

6. Joban quoque et Elisama.

7. Et Eliphalath, et Noge, et Nepheg, et Japhia.

8. Neeron Elisama, et Eliada, et Elipheleth, novum.

9. Omnes hi, filii David absque filiis concubinarum: habueruntque sororem Thamar.

10. Filii autem Salomonis, Roboam: cujus abia filius genuit Asa. De hoc quoque natus est Josaphat.

11. Pater Joram: qui Joram genuit Ochozias, ex quo ortus est Joas.

12. Et Iudus Amasias filius genuit Azariam. Porro Azarias filius Jonathan.

13. Procreavit Achaz patrem Ezechias, de quo natus est Manasses.

14. Sed et Manasses genuit Amon patrem Josias.

15. Filii autem Josias fuerunt, primogenitus Johanan, secundus Joakim, tertius Sedecias, quartus Sellum.

16. * De Joakim natus est Jechonias, et Sedecias.

17. Filii Jechonias fuerunt, Asir, Salathiel,

18. Melchiram, Phadaia, Sennacer, et Jecemias, Sazai, et Nadabias.

19. De Phadaia orti sunt Zorobabel et Semei. Zorobabel genuit Mosollam, Hananiam, et Salomith sororem eorum.

CAPITULO III.

6. Y también tuvo á Joban, y á Elisama.

7. Y á Eliphalath, y á Noge, y á Nephég, y á Japhia,

8. Y asimismo á Elisama, y á Eliada, y á Elipheleth, nuevo.

9. Todos estos fueron hijos de David, sin los hijos de las concubinas: y tuvieron una hermana llamada Thamar.

10. Y el hijo de Salomón fue Roboam, cuyo hijo Abia engendró á Asa. De esta nació también Josaphat,

11. Padre de Joram: el cual Joram engendró á Ochozias, de quien nació Joas.

12. Y Amasias hijo de este engendró á Azarias. Y Jonathan, hijo de Azarias,

13. Engendró á Achaz padre de Ezechias, de quien nació Manasés.

14. Y Manasés engendró también á Amón padre de Josias.

15. Y los hijos de Josias fueron, Johanan el primogénito, el segundo Joakim, el tercero Sedecias, el cuarto Sellum.

16. De Joakim nació Jechonias, y Sedecias.

17. Los hijos de Jechonias fueron, Asir, Salathiel,

18. Melchiram, Phadaia, Sennacer, y Jecemias, Sazai, y Nadabias.

19. De Phadaia nacieron Zorobabel, y Semei. Zorobabel engendró á Mosollam, á Hananias, y á Salomith hermana de estos.

1 En el *libro de los Reyes*, v, 15, y en el *cap*, xiv, 5, se llama también *Elisam*, *Elisama*, y después Eliphalath se repite dos veces; porque tal vez murieron dos hermanos que tenían estos nombres, y habiendo nacido otros dos, les dieron los que tenían los primeros.

2 O *Elisam*. *II Reg*, v, 16. *Isaías*, xii, 7, es nombrado *Banithan*.

3 Que con los cuatro que tuvo de Bethsabee son en todos trece. En el *libro de los Reyes*, v, 14, no se refieren sino once, sin duda porque Samuel no cuenta dos, que habían muerto sin dejar sucesión.

4 Los cuales eran sin duda mujeres legítimas, aunque de segunda orden.

5 Que en ninguna parte se nombra sino es aquí; lo que hace creer que murió antes que su padre.

6 Llamado así por Phadon Nechao. Su nombre era Eliadai. *II Reg*, xxiii, 34.

7 A quien dió este nombre Nabuchodonosor rey de Babilonia: se llamaba Mathubias. En su tiempo fue destruida Jerusalem y el templo. *II Reg*, xxi, 9.

8 Se llamó también Jechaz. Este fue proclamado por el pueblo, y reinó el primero después de Josias; *II Reg*, xxiii, 30. Pero el rey de Egipto le hizo prisionero el mes tercero de su reinado, y murió en Egipto. *Ibid*, vv. 31, 32, 34, como lo había vaticinado Jeremías, xxiii, 11. S. Jerónimo en *Tradit*, dice, que todos los hijos de Josias se llamaron *Sellam*, que significa *confusos*, propia de aquel tiempo. Después de Jechaz el segundo Josias se llamó *Elisam* ó Joakim, que aquí se nombra hijo segundo de Josias; y á este sucedió Joachin su hijo, que se llamaba también Jechonias. *Jeremías*, xxii, 28, el cual después de tres meses de reinado fue llevado cautivo por Nabuchodonosor; *II Reg*, xxiv, 15, que puso en su lugar á su tio paterino Mathubias ó Sedecias. A éste, después de haber guido la vida á sus hijos en su presencia, le sacaron los ojos, y llevaron á Babilonia, donde murió miserablemente. *II Reg*, xxiv, 1, etc.

9 De Joakim ó Eliacin, nació Jechin, que se llama también Jechonias. Se debe cuidar de no confundir estos personajes de dos nombres.

10 Este debe ser diverso del que fue el último rey antes del cautiverio.

11 Diferente del que se señala en la genealogía de Jesucristo, S. MATHIAS, 1, 2, puesto que no tiene el mismo padre, ni el mismo hijo; á no ser que se diga que los unos y los otros tuvieron diferentes nombres; y que Salathiel y Phadaia se uno mismo, y también Abiad y Mosad: ó que Phadaia haya sido hermano de Salathiel, y también un hijo á quien dió también el nombre de Zorobabel, etc. Pero lo que parece mas verisímil es, que este ramo genealógico es diferente del que se lee en S. MATHIAS. Por cuanto dudándose de qué rama á familia de David había de nacer Jesucristo, se conservaban varios árboles genealógicos.

a Mathias, 1, 15.

20. Hasabán quoque, et Ohol, et Barachan, et Hasadán, Josabhezod, quatuor.

21. Filius autem Hanaías, Phaldías pater Jesecías, cujus filius Raphala. Hujus quoque filius, Arnan, de quo natus est Obdia, cujus filius fuit Sechenias.

22. Filius Sechenias, Semela: cujus filii, Ilatius, et Jegaal, et Baria, et Naaria, et Saphat, sex numero.

23. Filius Naarias, Elloenai, et Ezechias, et Ezricam, tres.

24. Filii Eliocusi, Odvia, et Elinsub, et Phelcia, et Accub, et Johanan, et Dalaiá, et Ananai, septem.

CAPÍTULO IV.

Trátase de nuevo de la posteridad de Judá y de Simeón, y de los lugares donde moraron los hijos de Simeón, los cuales acaban con el linaje de Cham y con los Amalecitas.

1. * Filii Juda: Phares, Hesron, et Charmi, et Hur, et Sobal.

2. Rata verò filius Sobal genuit Jahath, de quo nati sunt Ahumai, et Laad. Hæ cognationes Sarathi.

3. Ista quoque stirps Elam: Jezrebel, et Jesemai, et Jeebos. Nomen quoque sororis eorum, Asalephuni.

4. Y Phauel autem pater Gedor, et Ezer pater Hosa. Isti sunt filii Hur primogeniti Ephraíth patris Bethlehem.

5. Assur verò patrí Thecuae erant duæ uxores, Halsea, et Naara.

6. Peperit autem ei Naara, Oozam, et Ephér, et Themani, et Ahasthari. Isti sunt filii Naara.

7. Porrò filii Halsea: Sereth, Issar, et Ethnan.

8. Cos autem genuit Anob, et Soboba, et cognationem Aharchel filii Aram.

9. Fuit autem Jabes incolus præ fratribus

1 Comprendiéndose el punto en este número, ó suponiéndose un sexto hijo llamado Sesa, también como nombre propio el apelativo hebreo *seir*, que significa *señal*. La primera opinión está más admitida entre los Expositores.
2 Los descendientes de Judá, que fueron las cabezas de las familias, y los príncipes de las ciudades de esta tribu. El nombre de hijo se extiende á toda la posteridad. Judá tuvo un hijo, que fué Phares, padre de Hesron, Hesron de Charai, etc.
3 Los moradores de Sarath, ó Sarai en la tribu de Dan, cerca de Bethshán, *supra* 2, traían su origen de los que acaban de referirse.
4 Que inmediatamente se sigue.
5 Del príncipe Elam: así el Hebreo; de manera que Elam sea nombre de ciudad situada en la tribu de Simeón, la cual habitaba junto con los de Judá.
6 Príncipe de aquella ciudad.
7 Segunda mujer de Caléb, *supra* 11, 10, que dió tambien en nombre á Bethlehem; y por esto todos los que habitaban esta ciudad se llamaban Ephraím.
8 Príncipe: y lo mismo en el v. 5. — 9 Pareos fué hijo de Ethnan.
10 Esta procedió de Cos por medio de Aram, de quien es hijo.
11 Falso quien era este tercer hijo de Aram, y otros de Soboba. Algunos creen que se llamó también Ochozai, que es diez hijo de Camé, v. 13, y se casó con Ana hija de Caléb. José xv, 16, 17, etc.; *supra* 1, 17.

* Génes. xxxviii, 3; xlv, 12. *Supra* n. 4. Matib. 1, 3.

20. Y también á Hasabán, y á Ohol, y á Barachías, y á Hasadán, y á Josabhezod, cinco.

21. Y de Hanaías fué hijo Phaldías padre de Jesecías, cuyo hijo fué Raphala. De este fué también hijo Arnan, del cual nació Obdia, de quien fué hijo Sechenias.

22. Hijo de Sechenias fué Semela: del cual fueron hijos, Ilatius, y Jegaal, y Baria, y Naaria, y Saphat, seis en número.

23. Hijo de Naaria fué Elloenai, y Ezechias, y Ezricam, tres.

24. Los hijos de Eliocusi, Odvia, y Elinsub, y Phelcia, y Accub, y Johanan, y Dalaiá, y Ananai, siete.

1. Los hijos de Judá: Phares, Hesron, y Charmi, y Hur, y Sobal.

2. Y Rata hijo de Sobal engendró á Jahath, del cual nacieron Ahumai, y Laad. Estas son las familias de Sarathi.

3. Esta también es la estirpe de Elam: Jezrahel, y Jesema, y Jeebos. Y el nombre de la hermana de estos fué Asalephuni.

4. Y Phauel fué padre de Gedor, y Ezer padre de Hosa. Estos son los hijos de Hur primogénito de Ephraíth padre de Bethlehem.

5. Y Assur padre de Thecua tenía dos mujeres, Halsea, y Naara.

6. Y Naara le parió á Oozam, y á Ephér, y á Themani, y á Ahasthari. Estos son hijos de Naara.

7. Y los hijos de Halsea: Sereth, Issar, y Ethnan.

8. Y Cos engendró á Anób, y á Soboba, y la familia de Aharchel.

9. Mas Jabes fué el mas ilustre entre sus her-

stias, et mater ejus vocavit nomen illius Jabes, dicens: Quia peperit eum in dolore.

10. Invocavit verò Jabes Deum Israël, dicens: Si benedicens benedixeris mihi, et dilaveris terminos meos, et fuerit manus tua mecum, et feceris me à malitia non opprimi. Exprestitit Deus quæ precatus est.

11. Calch autem frater Sui genuit Mahir, qui est pater Esthon.

12. Porrò Esthon genuit Bethrapha, et Phesec, et Tchinna patrem urbis Naas: hi sunt viri Recha.

13. Fili autem Cenez, Othoniel, et Saraia. Porrò filii Othoniel, Bathath, et Maonathi.

14. Maonathi genuit Ophra, Saraia autem genuit Joab patrem Vallis artificum: ibi quippe artifices erant.

15. Fili verò Calch filii Jephone, Hir, et Ela, et Naham. Fili quoque Ela, Cenez.

16. Fili quoque Jaleleel: Ziph, et Zipha, Thiria, et Asrael.

17. Et filii Ezra, Iether, et Mered, et Ephér, et Jalón, genuitque Maríam, et Sammai, et Jeeba patrem Esthamo.

18. Uxor quoque ejus Judaia peperit Jared patrem Gedor, et Heber patrem Socho, et Icahuai patrem Zanoé. Ili autem filii Bethia filias Pharaonis, quam accepit Mered.

19. Et filii uxoris Odaie sororis Naham patris Ceila, Garmi, et Esthamo, qui fuit de Machathi.

20. Fili quoque Simon, Amnon, et Rinnai filius Hnanai, et Thilon. Et filii Jesi, Zobeih, et Benzobeth.

21. * Fili Selo, filii Juda: Her pater Lecha,

manos, y su madre le puso el nombre de Jabés, diciendo: Per cuanto lo parí en dolor.

10. Y Jabés invocó al Dios de Israel, diciendo: Si bendiciendo me bendijeres, y ensanchares mis términos, y estuviere tu mano conmigo, é hicieres que no me oprima la maldicia. Y otorgó Dios lo que pidió.

11. Y Calch hermano de Sui engendró á Mahir, que fué padre de Esthón.

12. Y Esthón engendró á Bethrapha, y á Phesec, y á Tchinna padre de la ciudad de Naas: estos son los varones de Recha.

13. Los hijos de Cenez son Othoniel, y Saraia. Y los hijos de Othoniel, Bathath, y Maonathi.

14. Maonathi engendró á Ophra, y Saraia engendró á Joab padre del Valle de los artesanos: porque allí estaban los artesanos.

15. Y los hijos de Calch hijo de Jephone, Hir, y Ela, y Naham. Y los hijos de Ela, Cenez.

16. Asimismo los hijos de Jaleleel: Ziph, y Zipha, Thiria, y Asrael.

17. Y los hijos de Ezra, Iether, y Mered, y Ephér, y Jalón, engendró tambien á María, y á Sammai, y á Jeeba padre de Esthamo.

18. Asimismo Judaia, su mujer parió á Jared padre de Gedor, y á Heber padre de Socho, y á Icahuai padre de Zanoé. Y estos son los hijos de Bethia hija de Pharaón, que tomó Mered.

19. Y los hijos de su mujer Odaia, hermana de Naham padre de Ceila, fueron Garmi, y Esthamo, que fué de Machathi.

20. Y los hijos de Simón, Amnon, y Rinnai hijo de Hnanai, y Thilon. Y los hijos de Jesi, Zobeih, y Benzobeth.

21. Los hijos de Sela, hijo de Judá: Her pa-

1 Jabés en hebreo significa dolor. — 2 MS. 3. En tristura.

3 MS. 1. 2. *Exemplares*. Esta es una sentencia enfática, por la cual se significa que Jabés, hizo un voto á Dios, si lo concedía lo que le pedía. Se puede explicar: *Señor mi señor, y yo tu siervo*. Otro semejante hizo Jacob.

4 Esta es diversa del que se ha hablado arriba, y del que se hablará en el v. 16, hijo de Jephone.

5 Los pobladores.

6 Y por esto Othoniel fué llamado *Cenez*; y tambien lo fué el célebre Calch hijo de Jephone. Y aun algunos han creído que los dos fueron hermanos: y otros que fueron hijos de dos hermanos.

7 MS. 1. *Artifices*. El Hebreo *וְרִשְׁמֵי*, que significa en general los que se emplean en trabajar en hierro, en piedra, en madera, etc., los que en latín se llaman *fabri*. El nombre de padres significa aquí *príncipe*, señor ó fundador.

8 Este fué uno de los que envió Moisés á reconocer la tierra santa. Numer. vii, 7, 31.

9 Esta es, el hijo, como en los exp. 1, 40; 11, 7, etc.

10 De los que gobiernan, ó dieron nombre á Esthamo, una de las ciudades de la tribu de Judá. José xv, 30.

11 El texto está dudoso si Judia fué mujer de Ezra, de Calch, de Esthamo, de Mered, etc. Pero por las palabras de este versículo parece insinuarse que Mered se casó con Bethia Egipcia hija de Pharaón, del cual matrimonio nacieron Meria, Samai, y Jeeba padre de Esthamo: y que de otra mujer de su nación, que tal vez sea Judia, tuvo á Ezra, á Heber, y á Icahuai. En P. Nativus tiene á estos tres por hijos adoptivos de Mered. Gedór, Socho, Icahuai y Zanoé son lugares que habitaron los descendientes de Mered.

12 Fueron tambien hijos de Odaia mujer de Mered, Garmi, y Esthamo, y Machathi; ó mas bien Mered tuvo aun de Odaia tres hijos, que poblaron estos lugares.

13 Mach aquí ha hecho mención el sagrado escritor de los descendientes de Judá, primero por Phares, y después por Zare: uluoca pasó á los que lo fueron por Sela.

* Génes. xxxviii, 5.

A. T. T. II.

et Laada pater Marssu, et cognationes domos operantium byssum in domo juramenti.

22. Et qui stare fecit Solm, virique Mandach, et Securus, et Iscondens, qui principes fuerunt in Moab, et qui reversi sunt in Lahem. Hec autem verba vetera.

23. Hi sunt Agali habitantes in Plantationibus, et in Sepibus, apud regem in operibus ejus, commorantes sunt ibi.

24. * Fili Simeon: Namuel, et Jamin, Jariib, Zara, Saül.

25. Sellum filius ejus, Mapsam filius ejus, Masma filius ejus.

26. Fili Masma: Hamuel filius ejus, Zachur filius ejus, Semel filius ejus.

27. Fili Semel sedecim, et filii sex: fratres autem ejus non habuerunt filios multos, et universa cognatio non potuit adequari summam filiorum Juda.

28. Habitaverunt autem in Bersabee, et Molada, et Hasarsuhai,

29. Et in Bala, et in Asom, et in Tholad,

30. Et in Bathuel, et in Horza, et in Silcalog,

31. Et in Bethmarchaboth, et in Hasarsusim, et in Bethberai, et in Saarim. Hæ civitates eorum usque ad regem David.

32. Villa quoque eorum: Etam, et Aen,

1. El Hebré: *En Beth-dgbeeth*, que parece ser un nombre propio que la Vulgata expresa por su desdoblado, y lo mismo en los versículos siguientes, donde Paresu, Yataru, y los LXX han conservado los nombres hebreos.
2. El Hebré: *Y Jackson*, y los varones de *Cizeba*, y *Jodi*, y *Sau-ph* que dominan en Moab, y *Isabel-Lahem*: todos estos descendiendo de Sela. En la Vulgata están traducidos estos nombres propios, según lo que significan.
3. Los mendicantes.
4. Lahem parece ser lo mismo que Bethlehem. En el Hebré se da á entender que estas familias después de haber dominado en Moab, y habiéndose casado en aquella tierra, volvieron á la Palestina, y poblaron en ella. Tales son estas cosas antiguas, que nos ha conservado la tradición. No excluye esta expresión del autor sagrado la inspiración de Dios.
5. Los significados por los nombres propios, que han conservado los LXX, son veras, así *Yachari*, en *Nefem* y *Gadri* que muchos creen ser lugares vecinos de Babilonia.
6. Algunos entienden esto de los Judíos descendientes de Sela, que quisieron quedarse en Babilonia después de la vuelta de sus hermanos, pero por ser mala regla entenderle de los que trabajaban en las cosas de labor de David, Salomón, ó de algún otro rey de Judá.
7. Esta genealogía, que aquí se pone, tiene alguna variación respecto de la que se lee en el Génes. XLV, 10, y en los Números. XXXI, 12, sin duda porque muchos de los varones tenían dos nombres.
8. O Jachmá: Génes. XLV, 10. Exod. vi, 15. — O Jochin: Génes. XLV, 16. Números. XXXI, 12.
9. O Sotai: Génes. XLV, 10. Exod. vi, 15.
10. Esto es, de Saul, que es el último, Mahatán, ó Mapsam hijo de Sellum; y lo mismo se ha de entender de los siguientes.
11. Los hijos y descendientes de Simeón.
12. La tribu de Simeón no pudo igualar á la tribu de Judá, ni aun á las otras en el número de personas, como se puede ver en los Números. I, 22; XLV, 14.
13. Que también es llamada Eltholad, Josué XIX, 4.
14. Que algunos creen ser la ciudad de Bethul, ó Bethulla. Josué XIX, 4.
15. O Bethmarchaboth, Josué XIX, 4, en donde se les también *Seviten*. Estos son las ciudades, que ocuparon todos los de la tribu de Simeón hasta el reinado de David, en el que Seelag pasó á los reyes de Judá. I Reg. XXV, 6.
16. O Athaz. Jos. XX, 7.

a Gen. XLVI, 10.

dire de Lecha, y Laada padre de Marssa, y las parentelas de la casa de los fabricantes de lino fino en la casa del juramento.

22. Y el que hizo parar el Sol, y los varones de la Mentira, y el Isotripido, y el Incendiario, que fueron principes en Moab, y después volvieron á Lahem. Estas son cosas antiguas.

23. Estos son los que hacían vasijas de tierra, que habitaban en los Plantíos, y en los Cercados, en las casas del rey, para sus obras, y allí moraron.

24. Los hijos de Simeón: Namuel, y Jamin, Jariib, Zara, Saül.

25. Sellum fué hijo de este, Mapsam hijo de este, Masma hijo de este.

26. Los hijos de Masma: Hamuel su hijo, Zachur su hijo, Semel su hijo.

27. Los hijos de Semel fueron diez y seis, y seis hijas: mas sus hermanos no tuvieron muchos hijos, y toda su posteridad no pudo igualar el número de los hijos de Judá.

28. Y habitaron en Bersabee, y en Molada, y en Hasarsuhai,

29. Y en Bala, y en Asom, y en Tholad,

30. Y en Bathuel, y en Horza, y en Silcalog,

31. Y en Bethmarchaboth, y en Hasarsusim, y en Bethberai, y en Saarim. Estas fueron sus ciudades hasta al rey David.

32. Asimismo los pueblos de ellos: Etam, y

Remmon, et Thochan, et Aen, civitates quinque.

33. Et universi voluit eorum per circuitum civitatum istarum usque ad Baal. Hæc est habitatio eorum, et solum distributo.

34. Mosab quoque, et Jemelch, et Josa filius Amasæ,

35. Et Joel, et Jehu filius Josabæ filii Sarais: filii Asiel,

36. Et Eliocnai, et Jacoba, et Isuhala, et Asua, et Adiel, et Ismel, et Banala,

37. Ziza quoque filius Sephoi filii Allon filii Idmæ filii Semri filii Samaia.

38. Isti sunt nominati principes in cognationibus suis, et in domo affinitatum suarum multiplicati sunt vehementer.

39. Et protulerunt eum ad ingrederentur in Gador usque ad orientem vallis, et ut quærent pascu gregibus suis.

40. Invenieruntque pascuas uberes, et valde bonas, et terram habitamam et quietam et fertilem, in qua ante habitaverant de stirpe Cham.

41. Hi ergo venerunt quos supra descripsimus nominati, in diebus Ezechias regis Judæ: et percusserunt tabernacula eorum, et habitatores qui inveni fuerant ibi, et deleverunt eos usque in presentem diem: habitaveruntque pro eis, quoniam uberrimas pascuas ibidem repererunt.

42. De filiis quoque Simeon abierunt in novem Scir viri quingenti, habentes principes Phalibam et Naarim et Raphajam et Ozil filios Jodi.

43. Et percusserunt reliquias, quas ovadern poterant, Amaleitarum, et habitaverunt ibique eis usque ad diem hunc.

CAPÍTULO V.

La genealogía de Rubén, de Gad y de la media tribu de Manasés, y de los lugares donde moraron, y como ellos derrotaron á los Agareos: pero al fin por su idolatría fueron llevados cautivos á la Asyria.

1. Fili quoque Ruben primogeniti Israel

1. Y los hijos de Rubén primogénito de Israel

1. *Seulath-beer-ramath*. Ciudad en la tribu de Simeón, llamada también por S. Jerónimo, *Rehath*. Josué XIX, 8.

2. Estos que aquí se han nombrado fueron caudillos célebres, ó capitanes de mucha gente de la tribu de Simeón que se multiplicaron mucho en comparación de otras familias de la misma tribu.

3. Gadai, Gador, ó Gadra en la tribu de Judá. *Super. vers. 4.*

4. A quien así había fulminado su maldición, y con ella se imprecaba la ruina y destrucción de toda su posteridad.

5. Los israelitas.

6. Las calanías en que habitaban aquellos moradores, que vivían como pastores.

7. Hasta el día en que escribía este Ezequías, que comunmente se cree ser el autor de este libro.

8. Que habían podido escapar de las manos de Sadi, de David y de otros reyes, que habitaban aún en las montañas de Seir. Véase el I de los Reyes. XXX. Pero los Simeonitas no gozaron mucho tiempo del fruto de esta victoria, porque abundaron á Dios; y el año sexto del rey Ezequías los llevó Salmannasr cautivos á la Asyria. II Reg. XVIII, XXI.

9. De Jacob. Á Rubén como primogénito le pertenecían dos porciones de la herencia, y el primogénito sobre las otras tribus; pero en pena del abominable incesto con que manchó el lecho paterno, quedó privado de ambas de-

Opse quippe fuit primogenitus ejus : sed cum violasset thorum patris sui, data sunt primogenita ejus filiis Joseph filii Israel : et non est ille reputatus in primogenitum.

3. Porro Judas, qui erat fortissimus inter fratres suos, de stirpe ejus principes generati sunt : primogenita autem reputata sunt Joseph.

4. Filius ergo Ruben primogenitus Israel : Enoch, et Phallu, Esron, et Carmi.

5. Filius Joel : Samia filius ejus, Gog filius ejus, Semi filius ejus.

6. Micha filius ejus, Reia filius ejus, Baal filius ejus.

7. Beera filius ejus, quem captivum duxit Thelgathphalassar rex Assyriorum, et fuit princeps in tribu Ruben.

8. Fratres autem ejus, et universa cognatio ejus, quando immiserantur per familias suas, habuerunt principes Jehiel, et Zachariam.

9. Porro Bala filius Azaz, filii Samma, filii Joel, ipse habitavit in Aroer usque ad Nebo, et Beelmeon.

10. Contra Orientalem quoque plagam habitavit usque ad introitum erem, et fluvium Euphratem. Multum quippe junctorum numerum possidebant in terra Galaad.

11. In diebus autem Saul praefati sunt contra Agareos, et interfecerunt illos, habitaveruntque pro eis in tabernaculis eorum, in omni plaga, quae respicit ad orientem Galaad.

12. Filius vero Gad : regione eorum habitaverunt in terra Basan usque Selcha :

13. Joel in capite, et Saphan secundus : Janai autem, et Saphat in Basan.

nechos, y así los dos porciones pasaron a Joseph, cuando Jacob adoptó por hijos a Efraim y a Manassé, Génes. xlviii, 5, y xlix, 22, etc., y el principio fue trasladado a la tribu de Judá : Génes. xlix, 10. No será extraño el cetro de Judá. No se hace aquí mención del sacerdocio, que Dios por medio de Moisés adjudicó a la tribu de Leví; sin embargo es tradición comunmente recibida de los Hebreos, no del todo inverosímil, que el sacerdocio era también un privilegio peculiar de los primogénitos.

1 Los derechos, que como a primogénito le pertenecían. Esto se entiende solamente por lo que mira a los dos porciones que les tocaron, formando después dos tribus en el pueblo de Israel; pero no en cuanto a los otros derechos y privilegios de mayorazgo.

2 David, Salomón, Roboam y otros, que obtuvieron el reino de Judá. El Hebreo : Y el principio de él : y el Mesías, el Redemptor de Israel, y de Judá, las de proceder de él.

3 Véase la nota al v. 1.

4 Aquí se expresa de quien fué hijo Joel. Los intérpretes creen, que la fué de Carmi, que es el último que se nombra : ó tal vez de Ench, primogénito de Rubén, con el fin de continuar siempre la misma rama.

5 Véase el IV Reg. xv, 26. Las diez tribus de Israel eran después del exilio, ó separación de Jaschmim, estuvieron en tener sus ciudades, príncipes, ó condeados de las tribus : y Beera lo era de la de Rubén, cuando Thelgathphalassar, ó Thelgathphalassar, IV Reg. xv, 29, se los llevó cautivos. 1844.

6 Ciudad entre la tribu de Rubén y la de Gad situada sobre el torrente de Aroer.

7 Ciudades situadas sobre el mismo torrente.

8 Ó Agareos descendientes de Agar, que habitaban al oriente de la tierra de Galaad. En Hebreo también llamados de su hijo Ismael; y son hoy los Arabes.

9 La tribu de Gad estaba al septentrion de la de Rubén. Deuter. iii, 13. Y los hijos de Galaad principalmente habitaban este país.

10 Al occidente del territorio de Basán.

11 Joel fué su condeado, y Saphan el que ocupaba el segundo lugar : y Janai, y Saphat fueron otros dos príncipes de la tribu de Gad, que habitaban en Basán.

4 Génes. xlix, 22, etc. xlix, 4. — 5 Génes. xlix, 9. Exod. vi, 14. Num. xvi, 5. — 6 IV Reg. xv, 29.

(porque él fué su primogénito : mas habiendo violado el talamo de su padre, su primogenitura fué dada a los hijos de Joseph hijo de Israel, y no fué él considerado como primogénito).

2. En verdad Judas, que era el mas fuerte de sus hermanos, de su linaje procedieron príncipes² : mas la primogenitura fué apropiada a Joseph³.

3. Los hijos pues de Rubén primogénito de Israel : Enoch, y Phallu, Esrón, y Carmi.

4. Los hijos de Joel⁴ : Samia su hijo, Gog hijo de este, Semei hijo de este.

5. Micha hijo de este, Reia hijo de este, Baal hijo de este.

6. Beera hijo de este, a quien llevó cautivo Thelgathphalassar rey de los Assyrios⁵, y fuit príncipe en la tribu de Rubén.

7. Y sus hermanos, y toda su parentela, cuando eran contados por sus familias, tuvieron por príncipes a Jehiel, y a Zacharias.

8. Y Bala hijo de Azáz, hijo de Samma, hijo de Joel, él habitó en Aroer⁶ hasta Nebo, y Beelmeon⁷.

9. Habitó también hacia el lado Oriental hasta la entrada del desierto, y el río Euphrates. Porque poseían un crecido número de bestias en la tierra de Galaad.

10. Mas en los días de Saúl combatiéron contra los Agareos⁸, y los pasaron a cuchillo, y habitaron en lugar de ellos en sus tiendas, en todo el país, que mira al oriente de Galaad.

11. Y los hijos de Gad⁹ habitaron enfrente de ellos en la tierra de Basán hasta Selcha¹⁰ :

12. Joel el primero¹¹, y Saphán el segundo : Janai después, y Saphat en Basán.

13. Fratres vero eorum secundum domos cognationum suarum, Michael, et Mosoliam, et Sebe, et Jorai, et Jachan, et Zie, et Beber, septem.

14. Hi filii Abihail, filii Huri, filii Tara, filii Galaad, filii Michael, filii Jesesi, filii Jeddo, filii Buz.

15. Fratres quoque filii Abdiel, filii Guni, principes domos in familiis suis.

16. Et habitaverunt in Galaad, et in Basan, et in viculis ejus, et in cunctis suburbanis Saron, usque ad terminos.

17. Omnes hi numerati sunt in diebus Joathan regis Juda, et in diebus Jeroboam regis Israel.

18. Filii Ruben, et Gad, et dimidiae tribus Manasse viri bellatores, scuta portantes, et gladios, et tendentes arcum, eruditique ad pila quadraginta quatuor millia, et septingenti sagitta procedentes ad pugnam.

19. Dixerunt contra Agareos : furni vero, et Naphis, et Nodab.

20. Praebuerunt eis auxilium. Tradiditque in manus eorum Agare, et universi, qui fuerant cum eis, quia Deum invocaverunt cum prelatum : et exaudivit eos, eo quod credidissent in eum.

21. Copernique omnia que possederant, camelorum quinquaginta millia, et ovium decem quinquaginta millia, et asinos duo milia, et animas hominum centum milia.

22. Vulnerati autem multi corruerunt : fuit enim bellum Domini. Habitaveruntque pro eis usque ad transmigrationem.

23. Filii quoque dimidiae tribus Manasse possederunt terram a finibus Basan usque Basi Hermon, et Sanir, et montem Hermon, iugum quippe numerus erat.

1 Los de la misma tribu, que fueron caldeos, ó príncipes después de ellos de otras familias.

2 Esta vez citó su muy obscuro, y así aquí como otras muchas veces se pone el nombre apócope por el propio; pues en el Hebreo se lee : *Achi hijo de Abiel hijo de Guni*.

3 Galaad fué dada a la media tribu de Manassés, no toda, sino una parte; y toda Basán, Deuter. iii, 12, á excepción de alguna pequeña parte, que fué dejada a los de Gad : ó con el tiempo se cambiaron los lugares.

4 Esto es, de extremo á extremo; pues los hijos de Abdiel extendieron sus límites ocuparon toda aquella region.

5 Esto es, sus familias y descendientes fueron contados en dos censos ó empadronamientos, hechos en dos tiempos diferentes en los reinados de Joathan rey de Judá, y de Jeroboam rey de Israel.

6 MS. *2. E abezados de guerra*.

7 Una provincia, que tomando principio desde el Jordán, se extendía hacia el Occidente por las faldas, y á lo largo del monte Libano hasta los montes de los Sidenos y de los Tyrios.

8 Por el texto de la Vulgata parece, que debe entenderse que los Hurres, Naphisios, y Nodabios se unieron con los Isacelitas; pero el sentido es todo contrario, de manera, que el pronombre *eis* se refiere a los Agareos ó Isacelitas; lo que expresamente se dice en el Hebreo y en los LXX. En el Hebreo donde se lee : *Y fueron guerra con los Agareos y Jethay, y Naphis, y Nodab* en los LXX, del mismo modo : *et bellum habuerunt contra eos Agareos, et Jethay, et Naphis, et Nodab*.

9 Porque habian puesto en él su confianza. Y así era la condición, que el Señor les puso para concederles la victoria.

10 Esto es, muy sangrienta, y en la que experimentaron una particular asistencia y socorro del Señor. Esta es una expresión familiar á la Escritura para significar una cosa grande y extraordinaria.

11 Esta que fueron trasladados por el rey de los Assyrios, v. 6, et IV Regum, xv, 29.

12. Y sus hermanos¹ segun las casas de sus parentelas, Michael, y Mosoliam, y Sebe, y Jorai, y Jachan, y Zie, y Heber, siete.

14. Estos fueron los hijos de Abihail, hijo de Huri, hijo de Tara, hijo de Galaad, hijo de Michael, hijo de Jesesi, hijo de Jeddo, hijo de Buz.

15. Y sus hermanos, los hijos de Abdiel², hijo de Guni, príncipe de la casa en sus familias.

16. Y habitaron en Galaad, y en Basán³, y en sus aldehuelas, y en todos los ejidos de Saron hasta los términos⁴.

17. Todos estos fueron⁵ contados en los días de Joathan rey de Judá, y en los días de Jeroboam rey de Israel.

18. Los hijos de Rubén, y de Gad, y de la media tribu de Manassés, fueron hombres guerreros, que traían cascos, y espadas, y entesaban arco, y adestrados para los combates⁶, cuarenta y cuatro mil y setecientos y sesenta, que salían en batalla.

19. Tuviéron guerra con los Agareos : mas los Hurros⁷, y los de Naphis, y Nodab⁸.

20. Dieron a estos socorro. Y fueron entregados en sus manos los Agareos, y todos los que habian sido con ellos, porque invocaron a Dios cuando peleaban : y los oyó, porque habian creído en él.

21. Y se hicieron dueños de todo cuanto poseían, de cincuenta mil camellos, y de docecientas y cincuenta mil ovejas, y de dos mil asnos, y de las almas de cien mil hombres.

22. Y murieron muchos de los que habian sido heridos : porque fué guerra del Señor⁹. Y habitaron en su lugar hasta la transmigration¹⁰.

23. Asimismo los hijos de la media tribu de Manassés ocuparon las tierras desde los términos de Basán hasta Basi Hermon, y Sanir, y el monte de Hermon, porque eran en gran número.

24. Et hi fuerunt principes domus cognationis eorum: Ephraim, et Issi, et Eliel, et Ezriel, et Jeremias, et Odias, et Jediel, viri fortissimi et potentes, et nominati duces in familiis suis.

25. Reliquerunt autem Deum patrum suorum, et fornicati erant post deos populorum terre, quos abstinuit Deus eorum eis.

26. * Et suscitavit Deus Israel spiritum Phul regis Assyriorum, et spiritum Thelgathphalassar regis Assur: et transiit Ruben, et Gad, et dimisit tribum Manasse, et adduxit eos in Labela, et in Ilabor, et Ara, et fluvium Gozan, usque ad diem hunc.

24. Y estos fueron los príncipes de las casas de su parentela: Ephraim, y Issi, y Eliel, y Ezriel, y Jeremías, y Odías, y Jediel, hombres muy valientes y poderosos, y caudillos de nobleza en sus familias.

25. Pero dejaron al Dios de sus padres, y se prostituyeron a los dioses de los pueblos de la tierra, que Dios quitó de su presencia.

26. Y el Dios de Israel despertó el espíritu de Phul rey de los Assyrios, y el espíritu de Thelgathphalassar rey de Assur: y transportó a Rubén, y a Gad, y a la media tribu de Manasse, y llevólos a Labela*, y a Habór, y a Ara, y al río de Gozán, hasta este día*.

CAPÍTULO VI.

Genealogía de los hijos de Levi, y quienes de ellos sacaron los que David estableció cantores y ministros en la casa del Señor. Descendencia de los hijos de Aarón con sus ciudades en cada una de las tribus de Israel; y cuáles fueron las ciudades de refugio.

1. * Fili Levi: Gerson, Caath, et Merari.
2. Fili Caath: Amram, Issar, Behron, et Oziel.

3. Fili Amram: Aaron, Moyses, et Maria. Fili Aaron: Nadab, et Abiu, Eleazar, et Elhazar.

4. Eleazar genuit Phineas, et Phineas genuit Abisue.

5. Abisue verò genuit Booci, et Booci genuit Ozi.

6. Ozi genuit Zariaim, et Zariaim genuit Meraioth.

7. Porro Meraioth genuit Amariam, et Amarias genuit Achitob.

8. Achitob genuit Sadoc, et Sadoc genuit Achimasa.

9. Achimasa genuit Azariam, Azarias genuit Johanan.

10. Johanan genuit Azariam. Ipse est qui sacerdotio functus est in domo, quam edificavit Salomon in Jerusalem.

1. Los hijos de Levi: Gerson, Caath, y Merari.
2. Los hijos de Caath: Amram, Issar, Behron, y Oziel.

3. Los hijos de Amram: Aarón, Moisés, y María. Los hijos de Aarón: Nadab, y Abiú, Eleazar, y Elhazar*.

4. Eleazar engendró a Phineas, y Phineas engendró a Abisue.

5. Y Abisue engendró a Boeci, y Boeci engendró a Ozi.

6. Ozi engendró a Zariaim, y Zariaim engendró a Merayóth.

7. Y Merayóth engendró a Amarias, y Amarias engendró a Achitob.

8. Achitob engendró a Sadoc, y Sadoc engendró a Achimasa.

9. Achimasa engendró a Azarias, Azarias engendró a Johánan*.

10. Johánan engendró a Azarias*. Este es el que ejerció el sacerdocio en la casa, que edificó Salomón en Jerusalem.

1. A la letra, *quid*: el protector por el plazguem perfecto, del que carecen los Hebreos.
2. Véase el lib. iv de los Reyes, xv, 19, 20. — 3. O Holo: *II Reg.* xvii, 6; *xviii*, 10.
4. Y allí permanecen en cautiverio hasta el día en que se escriben estas cosas.
5. El linaje de Aarón que venía de Caath, formó una cuarta línea genealógica, y la más ténue de todas, porque a ella sola pertenecía el sacerdocio. Y así la familia de Caath se dividió en dos ramas; la una de Levitas, que no era del linaje de Aarón; y la otra de sacerdotes, que era únicamente la línea de Aarón.
6. Da principio por la familia de Caath, como la más ténue de todas, por la razón que dejamos dicha, y dejando los otros hijos de Caath, que pertenecían a las clases de simples Levitas, sigue la rama de Amram, de quien por Aarón procedieron los sacerdotes y pontífices.

7. Véase el *Levítico* x, 1. — 8. Véase lo que dejamos notado en el i de los Reyes ii, 30.
9. Este fue el cuarto después de Sadoc, que era el sumo sacerdote, cuando Salomón edificó el templo; pero la Escritura le da aquí este título, por haberse mostrado zeloso de defender el templo, y del sacerdocio, resistiendo generosamente al rey Ozias, y echándolo del templo, cuando quiso poner la mano en el incensario. *II Paralip.* xxvi, 16, etc.

10. *IV Reg.* xv, 19, 20. — 11. *Gen.* xxi, 11. *Infr.* xxiii, 6.

CAPÍTULO VII.

11. Genuit autem Azarias Amariam, et Amarias genuit Achitob.

12. Achitob genuit Sadoc, et Sadoc genuit Sellum.

13. Sellum genuit Helcias, et Helcias genuit Azariam.

14. Azarias genuit Saraiim, et Saraias genuit Josedeo.

15. Porro Josedeo egressus est, quando transiit Dominus Judam et Jerusalem per manus Nabuchodonosor.

16. * Fili ergo Levi: Gerson, Caath, et Merari.

17. Et hac nomina filiorum Gerson: Lobni, et Semel.

18. Fili Caath: Amram, et Issar, et Behron, et Oziel.

19. Fili Merari: Moholi et Mui. Hac autem cognationes Levi secundum familias eorum.

20. Gerson: Lobni filius ejus, Jahath filius ejus, Zamma filius ejus.

21. Joab filius ejus, Addo filius ejus, Zera filius ejus, Jethrai filius ejus.

22. Fili Caath, Aminadab filius ejus, Core filius ejus, Asir filius ejus.

23. Elcana filius ejus, Abiasaph filius ejus, Asir filius ejus.

24. Thabath filius ejus, Uriel filius ejus, Ozias filius ejus, Saül filius ejus.

25. Fili Elcana, Amasai et Achimoth.

26. Et Elcana. Fili Elcana: Sophai filius ejus, Nebath filius ejus.

27. Eliab filius ejus, Jeroham filius ejus, Elcana filius ejus.

28. Fili Samuel primogenitus Vaseni, et Abia.

29. Fili autem Merari, Moholi: Lobni filius ejus, Semel filius ejus, Oza filius ejus.

11. Y Azarias engendró a Amarias, y Amarias engendró a Achitob.

12. Achitob engendró a Sadoc, y Sadoc engendró a Sellum*.

13. Sellum engendró a Helcias, y Helcias engendró a Azari as.

14. Azarias engendró a Saraias, y Saraias engendró a Josedeo.

15. Y Josedeo salió*, cuando el Señor transportó a Judá, y a Jerusalem por manos de Nabuchodonosor.

16. Los hijos pues de Levi: Gerson, Caath, y Merari.

17. Y estos son los nombres de los hijos de Gerson: Lobni, y Semel.

18. Los hijos de Caath: Amram, et Issar, y Behron, y Oziel.

19. Los hijos de Merari: Moholi y Mui. Y estas son las parentelas de Levi segun sus familias.

20. Gerson, Lobni su hijo, Jahath su hijo, Zamma su hijo.

21. Joab su hijo, Addo su hijo, Zera su hijo, Jethrai su hijo.

22. Los hijos de Caath: Aminadab* su hijo, Coré* su hijo, Asir su hijo.

23. Elcana* su hijo, Abiasaph su hijo, Asir su hijo.

24. Thabath su hijo, Uriel su hijo, Ozias su hijo, Saül su hijo.

25. Los hijos de Elcana, Amasai y Achimoth.

26. Y Elcana: Los hijos de Elcana: Sophai su hijo, Nebath* su hijo.

27. Eliab su hijo, Jeroham su hijo, Elcana su hijo.

28. Los hijos de Samuel*, el primogénito Vaseni, y Abia.

29. Los hijos de Merari, Moholi: Lobni su hijo, Semel su hijo, Oza su hijo.

1. Que en el cap. ix, 11, se llama tambien Mosaiim.
2. De la tierra, ó mudó de país, porque los Caldeos se lo llevaron cautivo.
3. La tribu de Judá, y los moradores de Jerusalem.
4. Que en el v. 2, se llama tambien Issar. La causa de continuar aqui esta rama, es por llegar á Samuel, á quien nombra despues v. 28.
5. Que los hijos de la tierra: *Númer.* xvi, 20, 21, 32, pero por un señalado milagro libró Dios á sus hijos; *Númer.* xvi, 11, y de estos viene la posteridad, que aqui se describe por extenso.
6. Rije de Coré, y sus hermanos eran Asir, y Abiasaph, v. 27. *Exodo* vi, 24.
7. Que en el v. 24, se llama tambien Thabath.
8. No habiéndose nombrado el padre de Samuel, se entiende que fue hijo de Elcana, que en el último. *I Reg.* xix, 20. El primogénito de Samuel que se nombra aqui *Vaseni*, se llamaba *Joel* en el *libro de los Reyes*, iii, 2, y así pudo tener estos dos nombres. Otros dicen que se debia leer en el Hebreo el nombre de *Joel*, y que así se es omite por ser menos conocido, y traducirse así este versículo: *Los hijos de Samuel fueron Joel, su primogénito, y el segundo, Vaseni, y Abia.* Otros creen que la Escritura no habla aquí de los hijos de Samuel, sino de los de Elcana su padre; y dicen que en debe leer de esta manera: *Los hijos de este Elcana fueron Samuel primogénito, Vaseni, y Abia.* Debe advertir tambien que por esta genealogía de Samuel se ve que fue descendiente de Levi por los hijos de Caath; pero no de la rama sacerdotal, porque no descendía por Aarón; lo que claramente se infiere en el *Salmo* xcvi, 6. Por lo cual si alguna vez se lee en la Escritura que Samuel sacrificó, se tiene de entender que lo hizo por ministerio de los sacerdotes, á quienes pertenecía este oficio, como dejamos dicho tambien de David, de Salomón, y de otros reyes.

9. *Exod.* vi, 20.